

HEMA

Gebbruiksaanwijzing

Naaimachine DC 6V 1200mA

Mode d'emploi

Machine à coudre DC 6V 1200mA

Instructions for use

Sewing Machine DC 6V 1200mA

Gebrauchsanleitung

Nähmaschine DC 6V 1200mA

Instrucciones de uso

Máquina de coser DC 6V 1200mA

Inhoud – Teneur – Content – Inhalt – Contenido

Gebruiksaanwijzing – Dutch	- 2 -
Mode d'emploi – French	- 15 -
Instruction manual – English	- 27 -
Bedienungsanleitung – German	- 39 -
Manual de Instrucciones – Spanish	- 52 -

art.nr. 80.06.0018

TECHNISCHE GEGEVENS:

Adapter:

- Ingangsspanning: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 0,35A Max
- Uitgangsspanning: 6 V DC, 1200 mA, 7.2W

Naaimachine: 6 V DC, 1200 mA

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.
4. **Gebruik alleen de voedingseenheid die met het apparaat is meegeleverd.**



5. Schakel het apparaat altijd uit, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de voetpedaal wanneer u
 - de naald vervangt;
 - de naald van draad voorziet;
 - de onderste spoel vervangt;
 - een onderdeel vervangt;
 - batterijen installeert of verwijdert;
 - de machine schoonmaakt;
 - na elk gebruik.
6. Schakel de machine nooit in wanneer er draad op de naald is geregen maar er geen stof op de machine aanwezig is. Dit kan de machine beschadigen.
7. Houd uw handen op elk moment uit de buurt van de naald, het handwiel, de bovendraad-spanningsknop en de patroonkeuzeknop wanneer het apparaat in werking is.
8. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
9. Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter wanneer het in gebruik is.
10. Schakel het apparaat uit of haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat zonder toezicht achterlaat.
11. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud op het apparaat uitvoert.
12. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
13. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
14. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
15. Gebruik het apparaat nooit als het op enigerlei wijze beschadigd is.
16. Wanneer de naaimachine niet wordt gebruikt, schakel het

uit, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de voetpedaal.

17. Berg het apparaat op in een droge en geventileerde ruimte.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

Vooraanzicht

1. Opneemhendel
2. Bovendraad-spanningsknop
3. Patroonkeuzeknop
4. Draadafsnijder
5. Werklicht
6. Naaldklemschroef
7. Onderste spoel
8. Lade
9. Handwiel
10. Achteruitknop
11. Aan/uit- en snelheidsschakelaar



Achteraanzicht

1. Spoelopwindpen
2. Spoelopwindstop
3. Ingangsaansluiting voor voetpedaal
4. Spoelopwindspanningsschijf
5. Naaivoethendel
6. Naaivoet
7. DC-ingang
8. Batterijvak
9. Klos

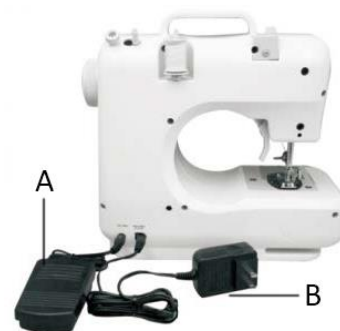


DE VOETPEDAAL (A) EN ADAPTER (B) GEBRUIKEN

1. Sluit de voetpedaal aan door de stekker in de ingangsaansluiting van de voetpedaal te stoppen. U kunt vervolgens de voetpedaal gebruiken om het apparaat in te schakelen in plaats van de schakelaar (Aan/uit en snelheidsschakelaar) te gebruiken.
2. Verbind de adapter met de DC-ingangsaansluiting aan de achterkant van de machine en sluit de adapter vervolgens aan op een stopcontact.

Opgelet:

- Zorg dat de voetpedaal van de machine is losgemaakt wanneer u het apparaat niet gebruikt om het ongewenst starten van de naaimachine te vermijden.
- De voetpedaal kan niet samen met de aan/uit- en snelheidsschakelaar worden gebruikt. Zorg dat de schakelaar op de stand "OFF" (uit) is ingesteld.
- U kunt de snelheid niet regelen wanneer de voetpedaal wordt gebruikt.



DE BATTERIJEN INSTALLEREN

1. Zorg ervoor dat de aan/uit- en snelheidsschakelaar op de stand "OFF" (uit) staat.
2. Draai de naaimachine ondersteboven op een vlak oppervlak en verwijder het batterijdeksel.
3. Installeer 4xAA batterijen (LR6 of oplaadbare HR6) in het vak en breng het batterijdeksel opnieuw aan.

Opgelet:

- Om het ongewenst opstarten van de naaimachine te vermijden, zorg dat de aan/uit- en snelheidsschakelaar altijd op de stand „OFF“ (uit) is ingesteld tijdens het installeren of verwijderen van de batterijen.
- Als u de adapter gebruikt, moet u alle batterijen uit de machine verwijderen.



DE NAALD VERVANGEN

Als de naald breekt of als u een andere naald nodig hebt om een andere soort stof te naaien, voer de volgende stappen uit.

Als u vervangende naalden nodig heeft, gebruik dan universele naalden van het type 90/14.

Opgelet:

Om het ongewenst opstarten van de naaimachine te vermijden, schakel het apparaat uit, verwijder de voetpedaal en haal de stekker uit het stopcontact.

1. Draai het handwiel om de naald in de hoogste positie te zetten. Houd de oude naald vast en draai de naaldklemschroef los. Verwijder de oude naald en gooi het op een gepaste manier weg. (Fig.1)
2. Stop de nieuwe naald in de klem met de vlakke kant naar de juiste richting (achterkant) gericht. Duw de naald helemaal in de klem voordat u de naaldklemschroef opnieuw vastdraait.
3. Draai de naaldklemschroef stevig vast.

Opgelet:

- Zorg dat de naald in de juiste richting is aangebracht en de naaldklemschroef stevig is vastgedraaid om te vermijden dat de naald van de klem loskomt.



Fig.1

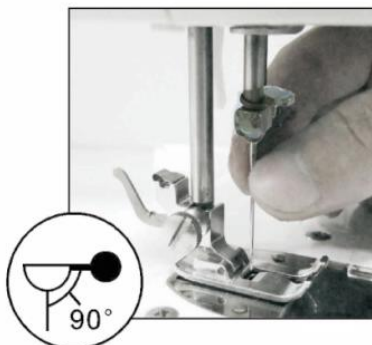


Fig.2

DE NAAIVOET VERVANGEN

1. De naaivoet verwijderen

Draai het handwiel om de naald in de hoogste positie te zetten. Breng de naaivoethendel omhoog en druk op de vergrendelingshendel van de naaivoet. De naaivoet komt automatisch los van het vergrendelingsmechanisme. (Fig.3; Fig.4)

2. De naaivoet installeren

Plaats de naaivoet onder het vergrendelingsmechanisme, breng de naaivoethendel omlaag, druk op het vergrendelingsmechanisme om de voet terug te zetten en breng de naaivoethendel opnieuw omhoog. (Fig.5; Fig.6)

Opgelet:

- Schakel het apparaat altijd uit, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de voetpedaal tijdens het vervangen van de naaivoet.
- Voordat u de naaivoet vervangt, plaats de machine op een stabiel oppervlak.
- Wanneer u de naaivoet omlaag brengt, plaats uw hand of vinger er niet onder om letsel te vermijden.

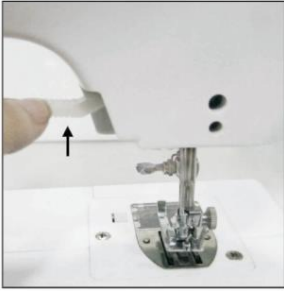


Fig.3



Fig.4



Fig.5



Fig.6

DE NAAIMACHINE VAN DRAAD VOORZIEN

1. De bovendraad aanbrengen

Opgelet:

- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de voetpedaal verwijdert om de machine van draad te voorzien.
- 1) Draai het handwiel om de naald in de hoogste positie te zetten.
 - 2) Plaats een spoel op de klossen, breng de kap van de klossen aan en trek de draad vervolgens uit.
 - 3) Trek aan de draad en steek het door de spoelopwindspanningsschijf. (markering ① in de onderstaande afbeelding)
 - 4) Trek de draad door de groef naar beneden en weer omhoog via de rechterkant richting de verchroomde opneemhendel. (markeringen ② & ③ in de onderstaande afbeelding)
 - 5) Steek de draad door het gat in de verchroomde hendel en trek het recht omlaag richting de naald. Draai de naald een stukje naar beneden met het handwiel en steek de draad door het gat in de naaldhouder. (markeringen ④ & ⑤ in de onderstaande afbeelding)
 - 6) Doe het werklucht aan voor een beter zicht.
 - 7) Steek de draad door het oog van de naald vanaf de voorkant en trek het 10cm aan de achterkant uit. (markering ⑥ in de onderstaande afbeelding)



2. De onderste spoel vervangen

- 1) Schuif de spoelkap naar je toe en verwijder de spoelkap (Fig.7).
- 2) Plaats een nieuwe spoel in de houder met de draad met de klok mee. Laat ongeveer 10 cm van de draad uitsteken (Fig.8).
- 3) Maak een lus en stop het in het gat onder de naald.
- 4) Houd het uiteinde van de bovendraad met één hand vast en draai het handwiel met de andere hand tegen de klok in, de naalddraad neemt de spoeldraad op en trekt het door het gat onder de naald (Fig.9).
- 5) Breng de spoelkap opnieuw aan, scheid de twee draden en trek ze naar de achterkant van de machine onder de naaivoet, laat daar circa 15 cm hangen. (Fig. 10)

Opgelet:

- Schakel het apparaat altijd uit, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de voetpedaal tijdens het vervangen van de onderste spoel.
- Gebruik metalen spoelen zodat de magneethouder de spoeldraad kan detecteren en juist werkt.

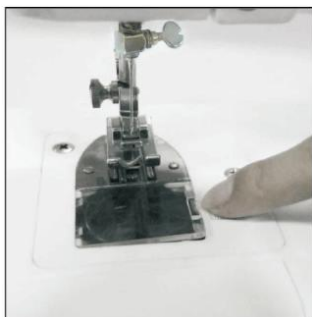


Fig.7

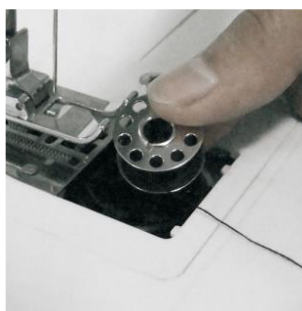


Fig.8

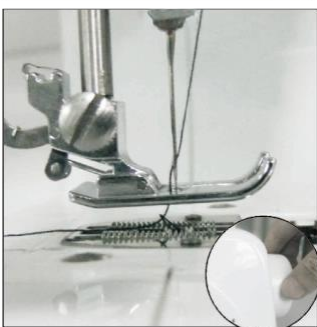


Fig.9

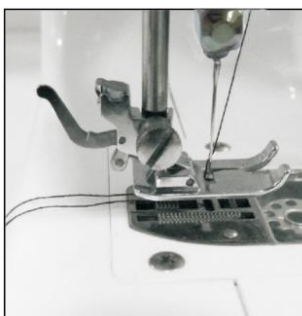


Fig.10

NAAIEN

1. Draai het handwiel om de naald in de hoogste positie te zetten.
2. Breng de naaivoethendel omhoog en plaats de stof die u wilt naaien onder de naaivoet. (Fig. 11).
3. Laat de naaivoet zakken. (Fig.12).
4. Draai de patroonkeuzeknop om uw gewenst steekpatroon te kiezen.

Opgelet:

- Voordat u het steekpatroon wijzigt, schakel het apparaat uit en draai het handwiel om de naald in de hoogste positie te zetten zodat deze niet vast komt te zitten of gebogen raakt.
 - Het is niet toegestaan om het steekpatroon terwijl de machine in werking is te wijzigen, de naald en/of machine kunnen worden beschadigd.
5. Draai het handwiel enkele keren om er zeker van te zijn dat de steken niet vastlopen.
 6. Schuif de aan/uit-schakelaar naar de stand „L“ (lage snelheid) of „H“ (hoge snelheid) en de machine start automatisch met naaien. Wij bevelen aan dat beginners de lage snelheid gebruiken (Fig.13).
 7. Na het naaien, schakel de machine uit, haal de stekker uit het stopcontact, draai het handwiel om de naald volledig omhoog te zetten, breng de naaivoet omhoog, verwijder de stof voorzichtig uit de naaimachine en knip de draad door met de draadafsnijder (Fig.14).

Tip:

- Draai het handwiel wanneer de stof moeilijk te verwijderen is en trek de stof vervolgens voorzichtig uit.
- Als de draad verdraaid is of vastzit, draai het handwiel en trek tegelijkertijd lichtjes aan de draad om het los te maken. Het mechanisme voor de onderste spoel is een precisie-instrument. Een verkeerde handeling kan het beschadigen. Duw of trek er niet aan met uw vinger of een voorwerp.



Fig.11



Fig.12



Fig.13



Fig.14

EIGENSCHAPPEN

1. Het steekpatroon selecteren

Draai de patroonkeuzeknop om een van de 12 steekpatronen te kiezen. Aan de buitenkant van de machine zijn de steekpatronen door middel van een afbeelding weergegeven.

Opgelet:

- Voordat u het steekpatroon wijzigt, schakel het apparaat uit en draai het handwiel om de naald in de hoogste positie te zetten zodat deze niet vast komt te zitten of gebogen raakt.
- Het is niet toegestaan om het steekpatroon terwijl de machine in werking is te wijzigen, de naald en/of machine kunnen worden beschadigd.

2. Achteruit naaien

Achteruit naaien (stiksteek) is handig voor het versterken van het begin en het einde van naden. Om deze functie te gebruiken, doe het volgende:

- 1) Naai vooruit zoals gebruikelijk en druk en houd de stiksteekknop vervolgens aan de voorkant van de naaimachine ingedrukt om achteruit te naaien.
- 2) Om opnieuw vooruit te naaien, laat de stiksteekknop los.

Opmerking: Achteruit naaien is alleen van toepassing op steekpatronen 1 tot 4.

3. De naaisnelheid instellen

Schuif de aan/uit-schakelaar naar de stand „L“ of „H“. („L“ = lage snelheid; „H“ = Hoge snelheid)

4. Werklamp

Als u extra licht nodig heeft, druk op de lichtschaakelaar om het licht in te schakelen. Druk opnieuw op de schakelaar om het licht uit te schakelen. Het is niet mogelijk om de werklamp zelf te vervangen.



5. Draadafsnijder

De machine is voorzien van een draadafsnijder aan de linkerkant van de machine. Gebruik deze om de draad na het naaien of opwinden door te knippen.



6. Mouwen naaien

Deze naaimachine kan worden gebruikt om mouwen of andere nauwe openingen in kleding te naaien. Breng de naaivoet omhoog. Plaats het kledingstuk over de naaiarm. Laat de naaivoet zakken en volg de gebruikelijke naai-instructies.



7. Handmatig knoopsgat

- 1) Plaats het doek onder de naaivoet en laat de naaivoet zakken op het doek waar u een knoopsgat wilt naaien. Kies vervolgens de 8e steek.
- 2) Schakel het apparaat in, naai 5-6 steken op een lage snelheid en schakel het apparaat dan uit (Fig. 15).
- 3) Kies de 7e steek, schakel het apparaat in, naai de gepaste lengte op het doek en schakel het apparaat dan uit. Naai zo goed mogelijk in een rechte lijn (Fig. 16).
- 4) Kies de 8e steek, schakel het apparaat in, naai 5-6 steken op een lage snelheid en schakel het apparaat dan uit (Fig. 17).
- 5) Breng de naaivoet omhoog en draai het doek 180° (Fig. 18).
- 6) Kies de 7e steek, schakel het apparaat dan in en naai totdat het knoopsgat voltooid is (Fig.19).

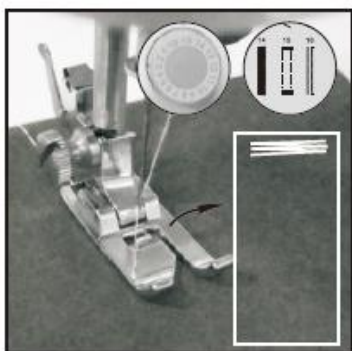


Fig.15

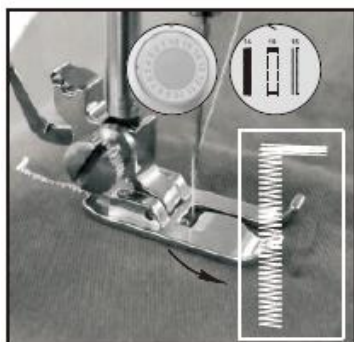


Fig.16

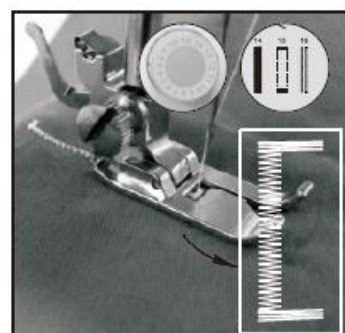


Fig.17

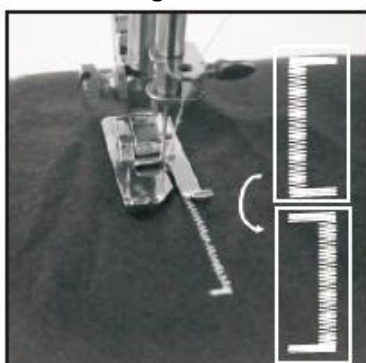


Fig.18

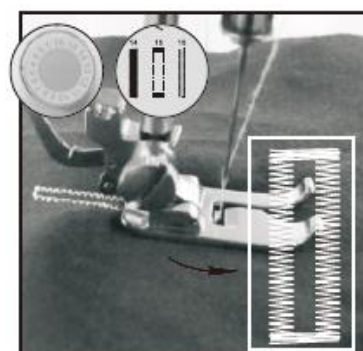


Fig.19

Opmerking: De persvoet die hieronder wordt weergegeven kan worden gebruikt voor het naaien van een knoopsgat.



8. Lade

Deze lade is een opbergruimte voor het toebehoren, ze kan worden uitgeschoven en gevuld met reservespoelen, naalden, etc. De lade bevindt zich aan de onderkant, onder het handwiel.



DE SPOEL OPWINDEN

1. Breng een klos met draad aan op de klossen. (Fig.20)
2. Stop de draad door de spoelopwindspanningsschijf aan de bovenkant van de machine. (Fig.21)
3. Breng de spoel aan op de spoelopwindpen en wikkel de draad enkele keren met de klok mee rond de spoel. (Fig.22)
4. Duw de spoel naar links. (Fig.23)
5. Schakel de machine in om het opwinden te starten. (Fig.24)
6. Schakel de machine uit om het opwinden te stoppen wanneer er zich voldoende draad op de spoel bevindt.
7. Duw de spoel weg van de spoelopwindstop, verwijder de spoel van de pen en knip de draad door. (Fig.25)

Opgelet:

- Voordat u de spoel opwindt, breng de naaivoet omhoog, verwijder de onderste spoel en de bovendraad.



Fig.20

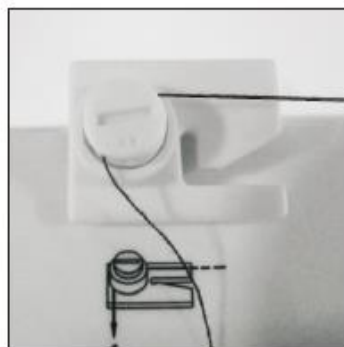


Fig.21



Fig.22



Fig.23



Fig.24



Fig.25

STEKEN AANPASSEN

1. Zoals aangegeven in de Fig. A, de normale steek moet een gelijkmatige boven- en onderdraad hebben, geen van beiden mag te strak of te los zitten. (① = Bovendraad; ② = Doek; ③ = Onderdraad)

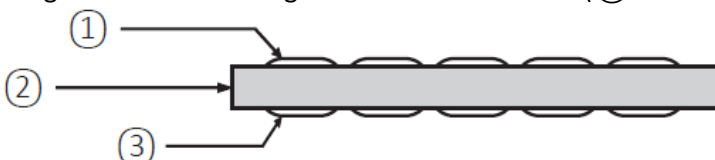


Fig.A

2. Als de onderdraad er uit ziet als een rechte lijn (Fig.B), geeft dit aan dat de bovendraad te los zit. Draai de bovendraad-spanningsknop naar een hoger cijfer om de spanning te verhogen en normale steken te krijgen.



Fig.B

3. Als de bovendraad er uit ziet als een rechte lijn (Fig.C), geeft dit aan dat de bovendraad te strak zit. Draai de bovendraad-spanningsknop naar een lager cijfer om de spanning te verlagen en normale steken te krijgen.

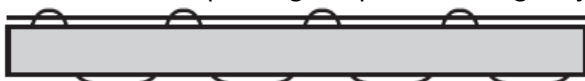


Fig.C

GEPASTE KLEDING OM TE NAAIEN

Voorstelling van te naaien doek	Katoen/Linnen	Zijde/Wol	Polyester	Elastiek
Specificaties van stof				
Normaal	√	×	√	△
Dik	√	×	√	△
Dun	√	×	×	×
Hard	√	√	√	△
Zacht	×	×	×	×

Naaidoeltreffendheid:

√ : betekent eenvoudig te naaien

× : betekent moeilijk te naaien

△ : betekent niet soepel te naaien

Opmerking:

1. Bepaling van de stofdikte:

Dun (stof): twee lagen van stofdikte < 0,35mm;

Dik (stof): twee lagen van stofdikte < 0,8mm;

Normaal (stof): twee lagen van stofdikte ≥ 0,35mm en ≤ 0,8mm.

2. Bepaling van elastische doek:

Als de doek, met een afmeting van „100 mm x 30 mm“, tot meer dan 106 mm wordt uitgetrokken bij een spankracht van 0,5 kg, dan is de doek elastisch, anders is het inelastisch.

3. Harde stof: zoals jeans, fijne canvas, etc.

4. Zachte stof: zoals handdoek, stofdoek, etc.

MEER TIPS

- Zorg dat er zich stof onder de naald bevindt wanneer de machine in werking is en de naald beweegt, anders zal de machine vastlopen en zal de draad vast komen te zitten.
- Draai het handwiel 2 tot 3 keer met de hand om te testen of het gladjes loopt of niet voor de start van de

machine. De richting waarin het handwiel moet worden gedraaid moet dezelfde zijn als de pijlrichting op het handwiel.

3. Zorg dat de machine op een juiste manier van draad is voorzien (vergeet geen stappen of gebruik geen verkeerde draad).
4. Naai niet op kleding met een hoge elasticiteit, te dunne (zoals zijde) of de dikke stof en volg de aanwijzingen voor de toepasselijke doek.
5. Als de machine vast raakt of de draad vast zit als gevolg van een foutief gebruik, schakel de aan/uit / snelheidsschakelaar onmiddellijk uit.
6. Voordat u de spoel opwindt, verwijder de onderste spoel en de bovendraad.

RECYCLING

Dit apparaat draagt het symbool voor gescheideninzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Het valt hierdoor onder de bepalingen van richtlijn 2012/19/EU die voorschrijft dat het gerecycled dan wel ontmanteld moet worden teneinde het milieu te sparen.



U kunt u voor nadere inlichtingen wenden tot uw gemeente.

Elektronische producten die niet gescheiden worden ingezameld vormen een potentieel gevaar voor het milieu en de volksgezondheid wegens de gevaarlijke stoffen die deze apparatuur bevat.



RECYCLE OF GOOI DE BATTERIJ OP EEN JUISTE MANIER WEG. NIET OPENEN. NIET IN VUUR GOOIEN OF KORTSLUITEN.

KWALITEIT

HEMA hecht grote waarde aan veiligheid en kwaliteit. We beschikken over een eigen laboratorium. Dit laboratorium beoordeelt vóór opname in het assortiment, alle apparaten op elektrische veiligheid en gebruikseigenschappen. Daarnaast bewaakt HEMA samen met de fabrikant de productkwaliteit.

BEVEILIGING

Het is mogelijk dat dit HEMA artikel voorzien is van een kunststof beveiligingsstrip. U vindt de strip dan aan de onderzijde van het apparaat. Deze strip heeft geen invloed op de kwaliteit of werkwijze van het artikel en kan zonder problemen worden verwijderd.

STORINGEN EN REPARATIE

Bij een defect toestel, het apparaat ter reparatie aanbieden bij een Hema-vestiging.

Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel.

Ingeval reparatie nodig is, kunt u het apparaat goed verpakt, bij voorkeur in de originele verpakking, inleveren bij een Hema-vestiging. Indien binnen de garantietermijn, de garantiebon mee brengen.

GARANTIE

Garantietermijn is 2 jaar na de datum van aankoop.

GARANTIEBEPALINGEN

HEMA kwaliteitsgarantie

HEMA garandeert dat het door u gekochte artikel aan de kwaliteit en eigenschappen voldoet die u ervan mag verwachten. Deze garantie bepalingen gelden onverminderd de wettelijke rechten van de klant en zijn van toepassing in alle landen waar HEMA vestigingen heeft.

Aanspraak op garantie

Als u aanspraak wenst te maken op garantie dan dient u het artikel samen met het aankoopbewijs in een van onze vestigingen aan te bieden. De betreffende vestiging bepaalt dan of het artikel (door hetzelfde of een gelijkwaardig artikel) wordt vervangen, binnen een redelijke termijn wordt gerepareerd of u uw aankoopbedrag terugkrijgt.

Verval van garantie

De garantie op het artikel vervalt indien het gebrek of defect is veroorzaakt door:

- a) normale slijtage;
- b) een gebeurtenis van buitenaf (bijvoorbeeld zand-, val- of vochtschade);
- c) verkeerd of oneigenlijk gebruik; of
- d) achterstallig of onjuist onderhoud, waaronder mede wordt verstaan een reparatie die niet op initiatief van HEMA is verricht.

Deze opsomming is niet limitatief.

Extra zekerheid voor een goede keus

U mag het artikel binnen 30 dagen na aanschaf (mits onbeschadigd en met aankoopbewijs) ruilen of retourneren.

1 november 2019

Hema B.V.
Postbus 37110
1030 AC Amsterdam
Nederland

Deze garantiebepalingen gelden onverminderd de wettelijke rechten of vorderingen van de klant.

art.n°. 80.06.0018

DONNÉES TECHNIQUES :

Adaptateur :

- Tension d'entrée : 100-240 V CA, 50/60 Hz, 0,35 A max.
- Tension de sortie : 6V CC, 1200 mA, 7.2W

Machine à coudre : 6V CC, 1200 mA

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre la risques impliqués.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. **La machine ne doit être utilisée qu'avec l'unité d'alimentation électrique fournie avec celle-ci.**



5. Éteignez toujours la machine, débranchez le câble

d'alimentation de la prise murale et enlevez la pédale lorsque :

- vous changez l'aiguille ;
- vous enfilez l'aiguille ;
- vous changez la bobine inférieure ;
- vous changez n'importe quelle pièce ;
- vous insérez ou retirez les piles ;
- vous nettoyez la machine ;
- après chaque utilisation.

6. Ne faites jamais fonctionner la machine lorsqu'il y a du fil dans l'aiguille mais pas de tissu sur la machine. Cela pourrait endommager la machine.
7. Gardez toujours vos mains éloignées de l'aiguille, du volant, du sélecteur de tension du fil supérieur et du sélecteur de point lorsque la machine est en marche.
8. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela pourrait causer un choc électrique.
9. Ne laissez jamais la machine sans surveillance quand elle est en fonctionnement.
10. Éteignez la machine ou débranchez le câble d'alimentation avant de la laisser sans surveillance.
11. Débranchez toujours la machine avant tout entretien.
12. Cette machine n'est pas conçue pour un usage commercial.
13. N'utilisez pas la machine à l'extérieur.
14. N'utilisez pas cette machine à un usage autre que celui pour laquelle elle a été conçue.
15. N'utilisez jamais la machine si elle est endommagée.
16. Lorsque la machine à coudre n'est pas utilisée, assurez-vous qu'elle est éteinte et débranchée de l'alimentation électrique et retirez la pédale.
17. Conservez la machine dans un endroit sec et ventilé.

DESCRIPTION DES PIÈCES

Vue avant

1. Levier releveur
2. Sélecteur de tension du fil supérieur
3. Sélecteur de point
4. Coupe-fil
5. Lampe
6. Vis du serre-aiguille
7. Bobine inférieure
8. Tiroir
9. Volant
10. Bouton d'inversion
11. Interrupteur d'alimentation et de vitesse



Vue arrière

1. Broche du bobineur
2. Arrêt du bobineur
3. Prise d'entrée de la pédale
4. Disque de tension du bobineur
5. Releveur de pied presseur
6. Pied presseur
7. Alimentation CC
8. Compartiment des piles
9. Broche

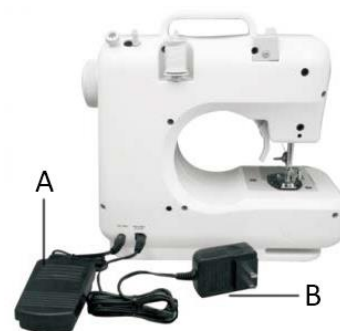


UTILISATION DE LA PÉDALE (A) ET DE L'ADAPTATEUR SECTEUR (B)

1. Connectez la pédale en insérant la fiche dans la prise d'entrée de la pédale. Vous pouvez ensuite utiliser la pédale pour mettre la machine en marche ((au lieu d'utiliser l'interrupteur d'alimentation et de vitesse).
2. Connectez l'adaptateur secteur à la prise d'entrée CC située à l'arrière de la machine, puis branchez l'adaptateur à une prise de courant.

Attention :

- Assurez-vous que la pédale est débranchée de la machine lorsque vous ne l'utilisez pas afin qu'elle ne se mette pas en marche accidentellement.
- La pédale ne peut pas être utilisé conjointement avec l'interrupteur d'alimentation et de vitesse. Assurez-vous que l'interrupteur est placé à la position « OFF» (ARRÊT).
- Il n'y a pas de sélection de vitesse ç effectuer lorsque vous utilisez la pédale pour contrôler la machine.



INSTALLATION DES PILES

1. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est sur la position « OFF» (ARRÊT).
2. Retournez la machine à coudre sur une surface plane et retirez le couvercle du compartiment à piles.
3. Insérez 4 piles de type AA (LR6 ou piles HR6 rechargeables) dans le compartiment et remplacez le couvercle du compartiment à piles.

Attention :

- Pour prévenir le démarrage accidentel de la machine à coudre, assurez-vous toujours que

l'interrupteur d'alimentation et de vitesse est sur la position « OFF » (ARRÊT) lors de l'insertion ou le retrait des piles.

- Lorsque vous utilisez l'adaptateur, souvenez - vous de retirer toutes les piles de la machine.



REPLACEMENT DE L'AIGUILLE

Si l'aiguille se casse ou si vous avez besoin d'une aiguille différente pour coudre un type de tissu différent, procédez comme suit.

Si vous avez besoin d'aiguilles de rechange, veuillez utiliser des aiguilles universelles de type 90/14.

Attention : Pour éviter toute blessure due à un démarrage accidentel de la machine, assurez-vous d'éteindre l'interrupteur, retirez d'abord la pédale de commande et la prise de l'adaptateur.

1. Tournez le volant pour relever l'aiguille dans sa position la plus haute. Tenez l'ancienne aiguille et desserrez la vis du pince-aiguille. Retirez l'ancienne aiguille et jetez-la correctement. (Schéma 1)
2. Insérez la nouvelle aiguille dans la pince avec le côté plat dans le bon sens (vers l'arrière). Assurez-vous de pousser l'aiguille complètement dans la pince avant de serrer la vis du pince-aiguille.
3. Serrez la vis du pince-aiguille.

Attention :

- Le sens de l'aiguille doit être correct et assurez-vous de serrer la vis du serre-aiguille pour éviter que l'aiguille ne tombe.



Schéma 1

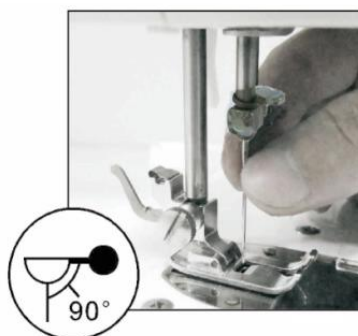


Schéma 2

REPLACEMENT DU PIED PRESSEUR

1. Retrait du pied presseur

Tournez le volant en sens inverse des aiguilles d'une montre pour relever l'aiguille dans sa position la plus haute. Levez le pied presseur et appuyez sur le levier de verrouillage du pied presseur. Le pied presseur sera automatiquement dégagé du dispositif de verrouillage. (Schéma 3 ; Schéma 4)

2. Installation du pied presseur

Placez le pied presseur sous le dispositif de verrouillage du pied presseur, abaissez le levier releveur, appuyez sur le dispositif de verrouillage pour réinitialiser le pied et relevez le levier. (Schéma 5 ; Schéma 6)

Attention :

- Éteignez toujours la machine et débranchez l'adaptateur secteur puis retirez la pédale avant de remplacer le pied presseur.
- Lorsque vous remplacez le pied presseur, placez la machine sur une surface stable.
- Lorsque vous placez le pied presseur en bas, ne placez pas votre main ou vos doigts sous celui-ci pour éviter de vous blesser.

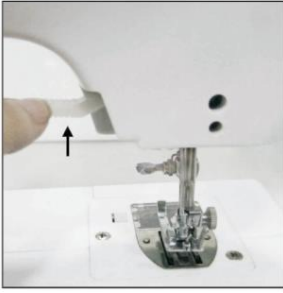


Schéma 3



Schéma 4



Schéma 5



Schéma 6

ENFILAGE DE LA MACHINE À COUDRE

1. Enfilage du fil supérieur

Attention :

- Éteignez toujours la machine et débranchez l'adaptateur secteur puis retirez la pédale avant de remplacer le pied presseur.
- 1) Tournez le volant pour relever l'aiguille dans sa position la plus haute.
 - 2) Placez une canette sur la broche du fil, placez le couvercle de la broche du fil, puis tirez le fil.
 - 3) Tirez sur le fil et laissez-le passer à travers le disque de tension du bobineur. (numéro ① dans le schéma ci-dessous)
 - 4) Faites passer le fil à travers la rainure et tirez-le vers le levier releveur chromé. (numéros ② & ③ dans le schéma ci-dessous)
 - 5) Passez le fil à travers le trou du levier chromé et tirez-le vers le bas jusqu'à l'aiguille. (numéros ④ & ⑤ dans le schéma ci-dessous)
 - 6) Allumez la lampe pour bénéficier d'une meilleure visibilité.
 - 7) Faites passer le fil dans le trou du porte-aiguille, puis dans le chas de l'aiguille de l'avant vers l'arrière et tirez-le jusqu'à 10cm vers l'arrière. (numéro ⑥ dans le schéma ci-dessous)



2. Remplacement de la bobine inférieure

- 1) Faites glisser le bouton du couvercle de la bobine vers la droite et enlevez le couvercle de la bobine (schéma 7).
- 2) Mettez une nouvelle bobine dans le support, avec le fil dans le sens des aiguilles d'une montre. Laissez pendre 10 cm de fil (schéma 8).
- 3) Faites une boucle et passez-la dans le trou sous l'aiguille.
- 4) Tenez l'extrémité du fil supérieur avec une main et tournez le volant en sens inverse des aiguilles d'une montre avec l'autre main ; le fil de l'aiguille accrochera le fil de la bobine et le tirera vers le haut à travers le trou situé sous l'aiguille (schéma 9).
- 5) Replacez le couvercle de la bobine et séparez les deux fils en les tirant vers l'arrière de la machine sous le pied presseur; laissez pendre les fils sur environ 15 cm. (Schéma 10)

Attention :

- Éteignez toujours la machine et débranchez l'adaptateur secteur puis retirez la pédale avant de remplacer la bobine inférieure.
- Veuillez utiliser des bobines en métal, sinon le support magnétique ne pourra pas tendre le fil de la bobine et ne fonctionnera pas correctement.

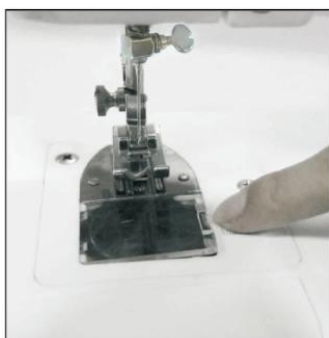


Schéma 7

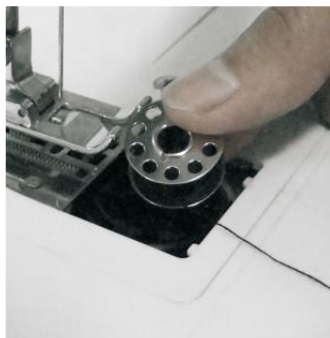


Schéma 8

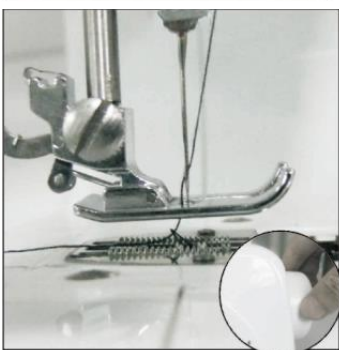


Schéma 9

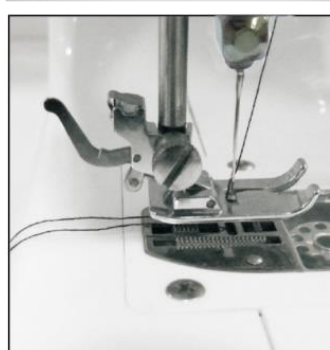


Schéma 10

COUTURE

1. Tournez le volant en sens inverse des aiguilles d'une montre pour relever l'aiguille dans sa position la plus haute.
2. Levez le levier du pied presseur et placez le tissu que vous voulez coudre sous le pied presseur (schéma 11).
3. Baissez le pied presseur. (Schéma 12).
4. Tournez le sélecteur de point pour sélectionner le type de point désiré.

Attention :

- Avant de changer de point, éteignez la machine et tournez le volant pour relever l'aiguille au maximum afin qu'elle ne reste pas coincée et qu'elle ne se torde pas.
 - Le changement de point n'est pas autorisé lorsque la machine est en marche, sinon, cela pourrait endommager l'aiguille et / ou la machine.
5. Tournez le volant plusieurs fois pour vous assurer que les points ne s'enchevêtrent pas.
 6. Faites glisser l'interrupteur d'alimentation sur la position « L » (signifiant la vitesse faible) ou « H » (signifiant la vitesse élevée), et la machine commencera automatiquement à coudre. Nous recommandons la vitesse lente pour les débutants (schéma 13).
 7. Une fois la couture terminée, éteignez l'interrupteur, débranchez l'adaptateur, tournez la molette pour

relever l'aiguille au maximum, relevez le pied presseur, puis retirez délicatement le tissu de la machine à coudre et coupez le fil avec coupe-fil (schéma 14).

Conseils :

- S'il vous est difficile de retirer le tissu, tournez le volant puis retirez délicatement le tissu.
- Si le fil est emmêlé ou coincé, tournez le volant et tirez légèrement le fil simultanément pour le libérer. Le mécanisme de la bobine inférieure est fragile ; une action inappropriée peut l'endommager. Veuillez ne pas le pousser ni le tirer avec un doigt ou un outil.



Schéma 11



Schéma 12



Schéma 13



Schéma 14

CARACTÉRISTIQUES

1. Sélection du point

Tournez le sélecteur de point pour sélectionner le type de point désiré parmi les 12 modèles de points. Il y a des illustrations de modèles sur la surface du boîtier de la machine pour votre référence.

Attention :

- Avant de changer de point, éteignez la machine et tournez le volant pour relever l'aiguille au maximum afin qu'elle ne reste pas coincée et qu'elle ne se torde pas.
- Le changement de point n'est pas autorisé lorsque la machine est en marche, sinon, cela pourrait endommager l'aiguille et / ou la machine.

2. Couture inversée

La couture inversée (couture arrière) est utile pour renforcer le début et la fin des coutures. Pour utiliser cette fonction, procédez comme suit :

- 1) Cousez vers l'avant normalement, puis appuyez et maintenez enfoncé le bouton de couture inversée sur le devant de la machine à coudre pour coudre à l'envers.
- 2) Pour coudre à nouveau, relâchez simplement le bouton de couture inversée

Remarque : la couture en marche arrière s'applique uniquement aux modèles de points 1 à 4.

3. Réglage de la vitesse de couture

Faites glisser l'interrupteur d'alimentation en position « L » ou « H ». (« L » = faible vitesse; « H » = vitesse élevée)

4. Lampe de travail

Si un éclairage supplémentaire est nécessaire, appuyez sur le bouton de la lampe pour l'allumer. Appuyez à nouveau sur le bouton pour l'éteindre. La lampe de travail ne peut pas être remplacée par vous-même.



5. Coupe-fil

La machine a un coupe-fil sur le côté central gauche de la machine, qui peut couper le fil après avoir cousu ou enroulé du fil.



6. Couture de manches

Cette machine à coudre a été conçue pour coudre des manches ou des ouvertures étroites dans un vêtement. Soulevez le pied presseur. Placez le vêtement sur le bras de couture. Abaissez le pied presseur et suivez les instructions de couture habituelles.



7. Couture manuelle de boutonnieres

- 1) Placez le tissu sous le pied presseur et abaissez le pied sur le tissu sur lequel vous voulez coudre une boutonniere, puis choisissez le 8ème point.
- 2) Mettez la machine en marche et cousez 5 à 6 points à vitesse lente, puis éteignez la machine (schéma 15).
- 3) Réglez le sélecteur au 7ème point, mettez la machine en marche et cousez le tissu sur la longueur désirée, puis éteignez la machine. Essayez de garder les points en ligne droite (schéma 16).
- 4) Réglez le sélecteur au 8ème point, mettez la machine en marche et cousez 5 à 6 points à vitesse lente, puis éteignez la machine (schéma 17).
- 5) Relevez le pied presseur et faites pivoter le tissu sur 180° (schéma 18).
- 6) Choisissez le 7ème point, puis mettez l'interrupteur en marche et cousez jusqu'à ce que le trou soit complètement cousu (schéma 19).

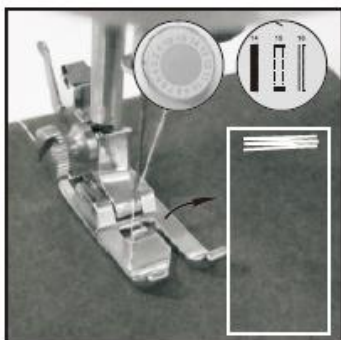


Schéma 15

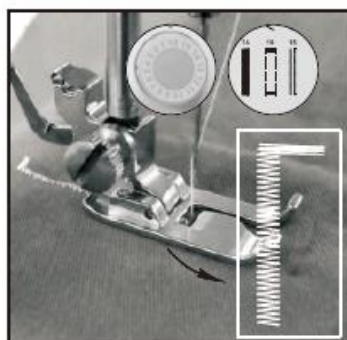


Schéma 16

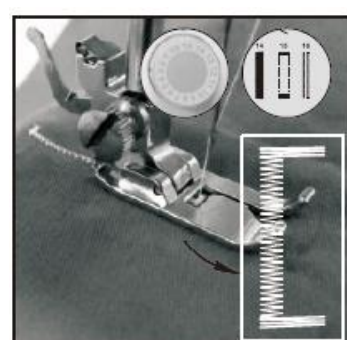


Schéma 17

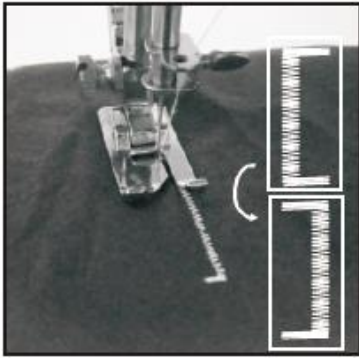


Schéma 18

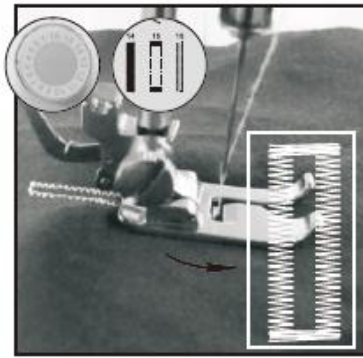


Schéma 19

Remarque : Le pied-de-biche ci-dessous peut faciliter la couture d'une boutonnière.



8. Tiroir

Ce tiroir est un compartiment de rangement pour accessoires, que vous pouvez extraire et vous pouvez y ranger des canettes, des aiguilles, etc. en elle. Il est situé dans la partie inférieure sous le volant.



ENROULER LA BOBINE

1. Placez une canette de fil sur le porte-canette. (Schéma 20)
2. Guidez le fil à travers le disque de tension du bobineur situé sur la face supérieure de la machine. (Schéma 21)
3. Placez la bobine sur la broche du bobineur et enroulez plusieurs fois le fil dans le sens des aiguilles d'une montre autour de la bobine. (Schéma 22)
4. Poussez la bobine vers la gauche. (Schéma 23)
5. Mettez la machine en marche pour commencer à bobiner. (Schéma 24)
6. Eteignez la machine pour arrêter le bobinage une fois que le volume de fil souhaité a été bobiné sur la bobine.
7. Éloignez la bobine de la butée du bobineur, retirez la bobine et coupez le fil. (Schéma 25)

Attention :

- Avant de bobiner la canette, levez le pied-de-biche, sortez la canette inférieure et le fil supérieur.

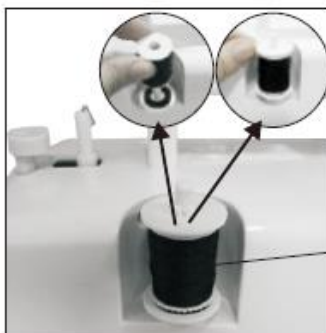


Schéma 20

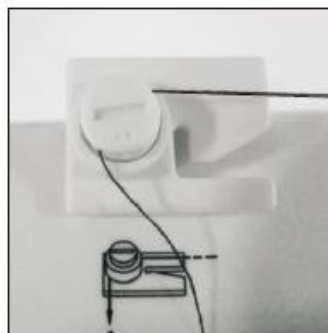


Schéma 21



Schéma 22



Schéma 23



Schéma 24



Schéma 25

AJUSTEMENT DES POINTS

- Comme illustré sur le schéma A, une couture normale doit être réalisée avec un fil supérieur et un fil inférieur, et les fils ne doivent être ni trop serrés ni trop lâches. (① = Fil supérieur ; ② = Tissu ; ③ = Fil inférieur)

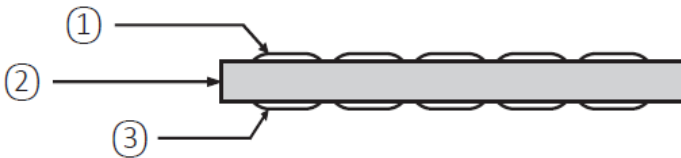


Schéma A

- Si le fil inférieur dessine une ligne droite (schéma B), cela signifie que le fil supérieur est trop lâche. Veuillez tourner le sélecteur de tension du fil supérieur dans le sens du plus grand chiffre pour augmenter la pression jusqu'à ce que la couture soit redevenue normale.



Schéma B

- Si le fil supérieur ressemble à une ligne droite (schéma C), cela indique que le fil supérieur est trop serré. Veuillez tourner le sélecteur de tension du fil supérieur dans le sens du plus petit chiffre pour réduire la pression jusqu'à ce que la couture soit redevenue normale.



Schéma C

TISSUS APPROPRIÉS À LA COUTURE

Couture / Présentation / Tissu / Spécifications	Tissu	Coton / lin	Soie / laine	Polyester	Élastique
Ordinaire		✓	✗	✓	△
Épais		✓	✗	✓	△
Fin		✓	✗	✗	✗
Dur		✓	✓	✓	△
Doux		✗	✗	✗	✗

Niveau de difficulté de couture :

✓ : Facile à coudre

× : Difficile à coudre

△ : Assez difficile à coudre

Remarque :

1. Définition de l'épaisseur de tissu :

Fin (tissu) : deux épaisseurs du tissu < 0,35 mm ;

Épais (tissu) : deux épaisseurs du tissu > 0,8 mm ;

Ordinaire (tissu) : deux couches de tissu d'une épaisseur ≥ 0,35 mm et ≤ 0,8 mm.

2. Définition du tissu élastique :

Si le tissu, dont la taille est «100 mm x 30 mm», dépasse 106 mm sous une force de tension de 0,5 kg, le tissu est défini comme élastique, sinon il est inélastique.

3. Tissu dur : comme les jeans, les toiles fines, etc.

4. Tissu doux : comme les serviettes, les chiffons, etc.

DAVANTAGE DE CONSEILS

1. Assurez-vous qu'il y a un tissu sous l'aiguille lorsque la machine fonctionne et que l'aiguille est en mouvement, sinon la machine resterait bloquée et le fil se coincerait.
2. Tournez le volant manuellement sur 2 à 3 tours pour vérifier s'il fonctionne correctement ou non avant de démarrer la machine. Le sens pour tourner le volant doit être le même que celui de la flèche sur le volant.
3. Assurez-vous que la machine a été correctement enfilée (n'oubliez pas aucune étape et ne procédez pas à un enfilage incorrect).
4. Ne cousez pas de tissu avec une élasticité excessive, ni trop fin (comme de la soie) ni trop épais, veuillez suivre les instructions en vigueur pour le tissu approprié.
5. Si la machine est bloquée ou coincée à cause d'un mauvais fonctionnement, éteignez immédiatement l'interrupteur d'alimentation et de vitesse.
6. Avant de bobiner la canette, veuillez retirer la canette inférieure et le fil supérieur.

RECYCLAGE

Cet appareil est marqué du symbole du tri sélectif relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques.

Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2012/19/EU afin de pouvoir soit être recyclé soit démantelé afin de réduire tout impact sur l'environnement.

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter votre administration locale ou régionale.

Les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.



LA BATTERIE DOIT ÊTRE RECYCLÉE OU MISE AU REBUT D'UNE MANIÈRE APPROPRIÉE. NE PAS OUVRIR. NE PAS JETER DANS UN FEU ET NE PAS COURT-CIRCUITER.

QUALITÉ

HEMA attache une grande importance à la sécurité et à la qualité. Nous disposons de notre propre laboratoire. Ce laboratoire évalue la sécurité électrique et les propriétés d'utilisation de tous les appareils avant leur insertion dans l'assortiment. En outre, HEMA contrôle la qualité du produit en collaboration avec le fabricant.

SÉCURITÉ

Il est possible que cet article HEMA soit pourvu d'une bande de protection en plastique. Cette bande se trouve en dessous de l'appareil. Elle n'a aucune influence sur la qualité ou le fonctionnement de l'article et peut être enlevée sans problème.

RÉPARATION

Si une réparation est nécessaire, vous pouvez rapporter l'appareil, bien emballé, dans un magasin HEMA. S'il est toujours sous garantie, il doit être accompagné du bon de garantie et du bon d'achat. Vous pouvez porter votre appareil à réparer dans tous les magasins HEMA. Vérifiez régulièrement si le cordon n'est pas abîmé. Lorsque le cordon est abîmé, faites réparer l'appareil dans un magasin Hema. Ne pas remplacer le cordon soi-même. Pour des raisons de sécurité, il est conseillé de ne pas réparer soi-même des appareils électriques.

GARANTIE

La période de garantie est de 2 ans à compter de la date d'achat.

CLAUSES DE GARANTIE

Garantie de qualité HEMA

HEMA garantit que l'article que vous avez acheté satisfait à la qualité et aux caractéristiques que vous pouvez en attendre. Ces clauses de garantie valent sans préjudice des droits légaux du client et sont applicables dans tous les pays où HEMA possède des magasins.

Réclamation au titre de la garantie

Si vous souhaitez faire une réclamation au titre de la garantie, vous devez présenter l'article ainsi que le justificatif d'achat dans l'une de nos magasins. Ce magasin déterminera alors si l'article doit être remplacé (par le même article ou un article équivalent), réparé dans un délai raisonnable ou si le prix d'achat doit vous être remboursé.

Annulation de la garantie

La garantie sur un article est annulée si le défaut ou la panne sont dus à :

- a) une usure normale ;
- b) un événement extérieur (par exemple dommages causés par du sable, une chute ou de l'humidité) ;
- c) une utilisation incorrecte ou impropre ; ou
- d) un manque d'entretien ou un entretien impropre, ce qui inclut entre autres une réparation qui n'a pas été effectuée par HEMA.

Cette énumération n'est pas limitative.

Sécurité supplémentaire pour un bon choix

Vous pouvez échanger ou retourner l'article dans les 30 jours à compter de l'achat (à condition qu'il ne soit pas endommagé et sur présentation du justificatif d'achat).

Le 1^{er} novembre 2019

Hema B.V.
Boîte postale 37110
1030 AC Amsterdam
Pays-Bas

Ces conditions de garantie sont valables sans préjudice des droits légaux du client ou des actions intentées par lui.

art.no. 80.06.0018

TECHNICAL DATA:

Adaptor:

- Input voltage: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 0,35A Max
- Output voltage: 6 V DC, 1200 mA, 7.2W

Sewing Machine: 6 V DC, 1200 mA

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. **The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.**



5. Always switch off the appliance, disconnect from the power supply and remove foot pedal when:
 - changing the needle;

- threading the needle;
 - changing bottom bobbin;
 - changing any parts;
 - inserting or removing batteries;
 - cleaning the machine;
 - after each use.
6. Never run the machine when there's thread in the needle, but no fabric on the machine. This could damage the machine.
 7. Always keep your hands away from the needle, hand wheel, upper thread tension dial and pattern selection dial when the appliance is running.
 8. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
 9. Never leave the appliance unattended during use.
 10. Switch off or unplug the appliance when leaving it unattended.
 11. Unplug the appliance before carrying out maintenance.
 12. This appliance is not designed for commercial use.
 13. Do not use the appliance outdoors.
 14. Do not use the appliance for other than intended use.
 15. Never use the appliance if damaged in anyway.
 16. Whenever the sewing machine is not in use make sure it is switched off and unplugged from the power supply and remove the foot pedal.
 17. Keep the machine in a dry and ventilated place.

PARTS IDENTIFICATION

Front view

1. Take-up lever
2. Upper thread tension dial
3. Pattern selection dial
4. Thread cutter
5. Light
6. Needle clamp screw
7. Bottom bobbin
8. Drawer
9. Hand wheel
10. Reverse button
11. Power & speed switch



Back view

1. Bobbin winder pin
2. Bobbin winder stop
3. Foot pedal input
4. Bobbin winder tension disk
5. Presser foot lifter
6. Presser foot
7. DC input
8. Battery compartment
9. Spindle



USING THE FOOT PEDAL (A) AND ADAPTOR (B)

1. Connect the foot pedal by inserting the jack into the foot pedal input socket. Then you can use the foot pedal to turn on the machine instead of using the hand switch (Power & speed switch).
2. Connect the adaptor's jack to the DC input socket on the back of the machine, and connect the plug to the main power supply.

Caution:

- Make sure the foot pedal is unplugged from the machine when you are not using it, so the sewing machine won't accidentally start up.
- The foot pedal cannot be used together with the power & speed switch. Make sure the switch is placed at the position "OFF".
- There is no speed selection when using foot pedal to control the machine.



INSTALLING THE BATTERIES

1. Make sure the "Power & speed switch" is on the position "OFF".
2. Turn the sewing machine over on a flat surface and remove the battery compartment cover.
3. Insert 4xAA batteries (LR6 or rechargeable HR6) into the compartment and replace the battery cover.

Caution:

- To prevent the accidental start-up of the sewing machine, always make sure that the "Power & speed switch" is on the position "OFF" when inserting or removing the batteries.
- When using the adapter, remember to remove all batteries from the machine.



NEEDLE REPLACEMENT

If the needle breaks, or you need a different needle to sew a different kind of fabric, just follow these steps. If you need replacement needles please use universal needles of type 90/14.

Caution:

- To prevent injury from accidentally starting up the machine, make sure to turn off the switch, remove the foot pedal and the adaptor plug first.
1. Turn the hand wheel to raise the needle to its highest position. Hold the old needle and loosen the needle clamp screw. Remove the old needle and discard it properly. (Fig.1)
 2. Insert the new needle into the clamp with the flat side toward the correct direction (to the back). Be sure to push the needle completely into the clamp before tightening the needle clamp screw.
 3. Tighten the needle clamp screw.

Caution:

- Needle direction must be correct, and be sure to tighten the thimble screw, to avoid needle falling by accident.



Fig.1

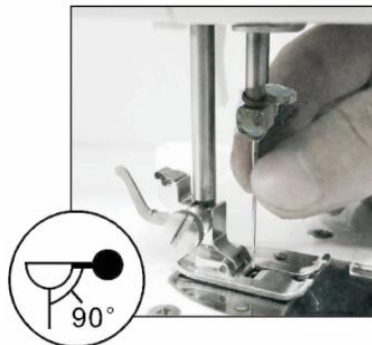


Fig.2

PRESSER FOOT REPLACEMENT

1. Removing the presser foot

Turn the hand wheel counterclockwise to raise the needle to its highest position. Raise the presser foot lifter, and press the presser foot locking lever. The presser foot will drop off automatically from the locking device. (Fig.3; Fig.4)

2. Installing the presser foot

Put the presser foot under the presser foot locking device, lower the presser foot lifter, press the presser foot locking device to reset the foot, and lift the presser foot lifter. (Fig.5; Fig.6)

Caution:

- Always switch off the appliance, disconnect it from the power supply and remove the foot pedal when replacing the presser foot.
- When replacing the presser foot, please place the machine on a stable platform.
- When putting down the presser foot, please do not put your hand or finger under it to avoid injuring fingers.

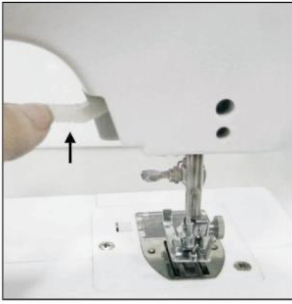


Fig.3



Fig.4



Fig.5



Fig.6

THREADING THE SEWING MACHINE

1. Threading upper thread

Caution:

- Always switch off the appliance, disconnect the appliance from the power supply and remove the foot pedal when threading the machine.

- 1) Turn the hand wheel to raise the needle to its highest position.
- 2) Put a spool on the thread spindle, put on the thread spindle cover and then pull out the thread.
- 3) Pull the thread and let it pass through the bobbin winder tension disk. (mark ① in the pic. below)
- 4) Guide the thread through the groove and pull it up towards the chromed take-up lever. (marks ② & ③ in the pic. below)
- 5) Feed the thread through the hole in the chromed lever and pull it straight down towards the needle. (marks ④ & ⑤ in the pic. below)
- 6) Turn on the working light for better visibility.
- 7) Feed the thread through the hole in the needle holder, then through the eye of the needle from the front side to the back and pull out 10cm to the back. (mark ⑥ in the pic. below)



2. Replacing the bottom bobbin

- 1) Slide the bobbin cover button to the right and remove the bobbin cover (Fig.7).
- 2) Put the new bobbin in the holder, with the thread going clockwise. Leave 10cm of thread hanging out (Fig.8).
- 3) Make a loop and put it in the hole under the needle.
- 4) Hold the end of the upper thread with one hand, and turn the hand wheel counterclockwise with the other hand, the needle thread will pick up the bobbin thread and pull it up through the hole under the needle (Fig.9).
- 5) Replace the bobbin cover and separate the two threads and pull them to the back of the machine under the presser foot, leaving about 15cm hanging there. (Fig. 10)

Caution:

- Always switch off the appliance, disconnect it from the power supply and remove the foot pedal when replacing the bottom bobbin.
- Please use metal bobbins, otherwise the magnetic holder cannot tense the bobbin thread and work rightly.

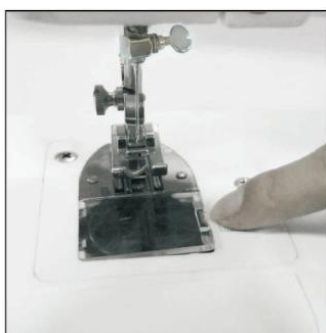


Fig.7

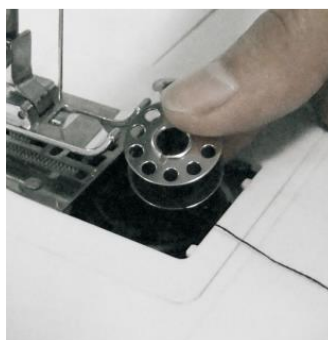


Fig.8

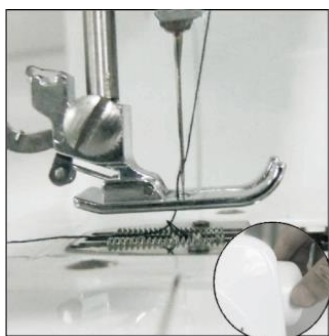


Fig.9

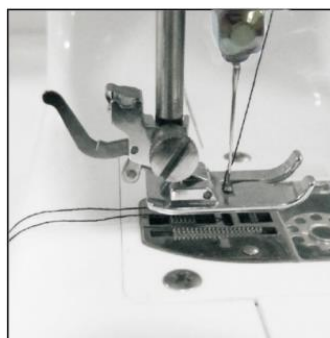


Fig.10

SEWING

1. Turn the hand wheel counterclockwise to raise the needle to its highest position.
2. Raise the presser foot lifter and place the fabric you want to sew under the presser foot (Fig.11).
3. Lower the presser foot. (Fig.12).
4. Rotate the pattern selection dial to select the stitch pattern you wanted.

Caution:

- Before you change the stitch pattern, please turn off the switch and turn the hand wheel to raise the needle all the way up so it doesn't get stuck and bent.
 - Changing the stitch pattern is not allowed when the machine is running, otherwise the needle and/or machine may damage.
5. Turn the hand wheel several times to make sure there is no jamming in the stitches.
 6. Slide the power switch to the position "L" (meaning low speed) or "H" (meaning high speed), and the machine will automatically start sewing. We recommend the low speed for beginners (Fig.13).
 7. When you finish the sewing, turn off the switch, unplug the adapter, turn the hand wheel to raise the needle all the way up, lift the presser foot, and then gently remove the fabric from the sewing machine, and cut the thread with the thread cutter (Fig.14).

Tips:

- Please turn the hand wheel if it is difficult to remove the fabric, and then pull out the fabric gently.

- If the thread had tangled or jammed, please turn the hand wheel and simultaneously pull the thread slightly to release the thread. Bottom bobbin mechanism is a more precise part, inappropriate actions may damage it. Please to not push or pull it by finger or any tools.



Fig.11



Fig.12



Fig.13



Fig.14

FEATURES

1. Selection of stitch pattern

Rotate the pattern selection dial to select one pattern you want from the 12 stitch patterns. There are pattern illustrations on the surface of machine body for your reference.

Caution:

- Before you change the stitch pattern, please turn off the switch and turn the hand wheel to raise the needle all the way up so it doesn't get stuck and bent.
- Changing the stitch pattern is not allowed when the machine is running, otherwise the needle and/or machine may damage.

2. Reverse sewing

Reverse sewing (back stitching) is useful for reinforcing the beginning and end of seams. To use this function proceed as follows:

- 1) Sew forwards as normal, and then press and hold down the reverse stitch button on the front of the sewing machine to sew backwards.
- 2) To sew forwards again simply release the reverse stitch button.

Note: Reverse sewing is applicable only to stitch patterns 1 to 4.

3. Setting the sewing speed

Slide the power switch to "L" or "H" position. ("L" = low speed; "H" = High speed)

4. Working lamp

If additional light is needed, press the light switch to turn the light on. Press the switch again to turn it off. The working lamp cannot be replaced yourself.



5. Thread cutter

The machine has a thread cutter on the central left side of the machine, it can cut off the thread after sewing

or winding thread.



6. Sewing sleeves

This sewing machine has been designed to sew sleeves or any narrow openings in garment. Lift the presser foot. Position the garment over the sewing arm. Lower the presser foot and follow the regular sewing instructions.



7. Manual buttonhole

- 1) Pull the cloth under the presser foot and lower the presser foot on the cloth where you need to sew buttonhole, then choose the 8th stitch.
- 2) Turn on the switch and sew 5-6 stitches in low speed, then turn off the switch (Fig.15).
- 3) Choose the 7th stitch, turn on switch and sew on the cloth in suitable length, then turn off switch. Note that try to keep sewed stitches in straight line (Fig.16).
- 4) Choose the 8th stitch, then turn on switch and sew 5-6 stitches in low speed, then turn off switch (Fig.17).
- 5) Raise the presser foot, rotating the cloth for 180° (Fig.18).
- 6) Choose the 7th stitch, then turn on switch and sew till buttonhole is fully sewed (Fig.19).

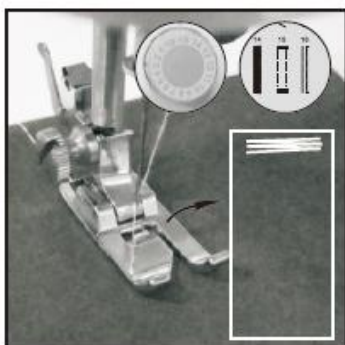


Fig.15

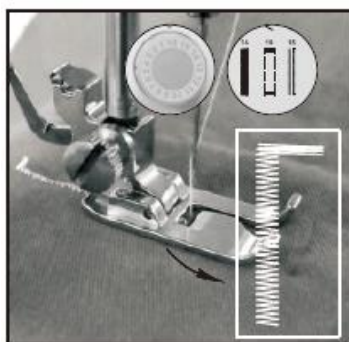


Fig.16

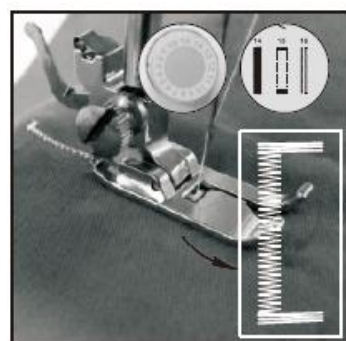


Fig.17

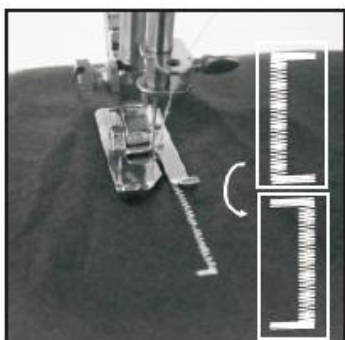


Fig.18

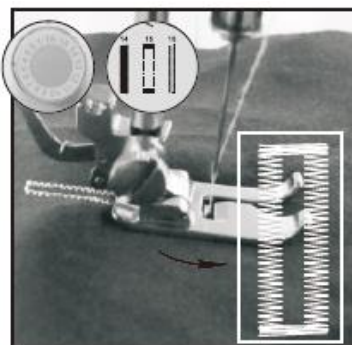


Fig.19

Note: The presser foot shown as below can facilitate the buttonhole sewing.



8. Drawer

This drawer is an accessory storage compartment, which can be slid out and you can store spare bobbins, needles, etc. in it. It is located at the bottom side below the hand wheel.



WINDING THE BOBBIN

1. Put a spool of thread on spool pin. (Fig.20)
2. Guide the thread through the bobbin winder tension disk on the upper side of the machine. (Fig.21)
3. Put the bobbin on the bobbin winder pin, wind thread clockwise around bobbin several times. (Fig.22)
4. Push bobbin to the left. (Fig.23)
5. Switch on the machine to start winding. (Fig.24)
6. Switch off the machine to stop winding after appropriate volume of thread you had been winded on bobbin.
7. Push bobbin away from bobbin winder stop, take bobbin off the pin and cut the thread. (Fig.25)

Caution:

- Before winding the bobbin, raise the presser foot, take out the bottom bobbin and the upper thread.

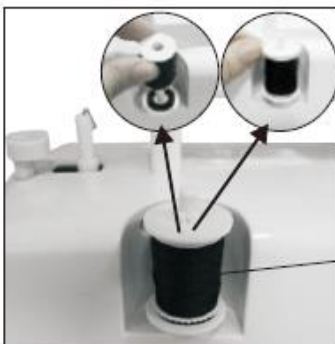


Fig.20

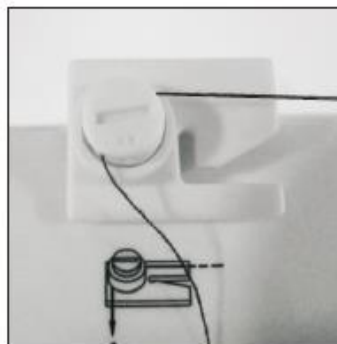


Fig.21



Fig.22



Fig.23



Fig.24



Fig.25

ADJUSTING STITCHING

1. As shown in the Fig.A, normal stitching shall have top and bottom threading evenly, neither over tight nor loose. (① = Top thread; ② = Cloth; ③ = Bottom thread)

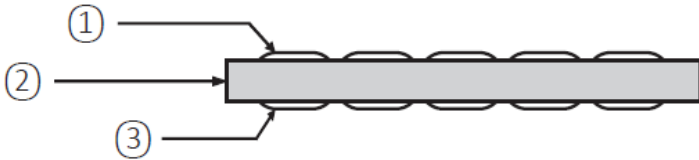


Fig.A

2. If the bottom threading looks like a straight line (Fig.B), which indicates the top thread is too loose. Please turn upper thread tension dial to direction with bigger number to increase pressure until the stitching returns to normal.



Fig.B

3. If the top thread looks like a straight line (Fig.C), which indicates an over-tight top thread. Please turn the upper thread tension dial to the direction with smaller number to reduce pressure until the stitching back to normal.



Fig.C

APPLICABLE CLOTH FOR SEWING

Sewing Presentation / Cloth / Fabric specification	Cotton/Linen	Silk/Wool	Polyester	Elastic
Regular	√	×	√	△
Thick	√	×	√	△
Thin	√	×	×	×
Hard	√	√	√	△
Soft	×	×	×	×

Sewing effective:

√: means easy to sew

×: means difficult to sew

△: means not smooth to sew

Note:

1. The definition of the fabric thickness:

Thin (fabric): two layers of the fabric thickness < 0.35mm;

Thick (fabric): two layers of the fabric thickness > 0.8mm;

Regular (fabric): two layers of the fabric thickness ≥ 0.35mm and ≤ 0.8mm.

2. The definition of elastic cloth:

If the cloth, which size is "100mm x 30mm", is extending to over 106mm under 0.5KG tension force, then the cloth is defined elastic, otherwise it is inelastic.

3. Hard fabric: such as Jeans, fine canvas, etc.

4. Soft fabric: such as towel, duster, etc.

MORE TIPS

1. Make sure there is fabric under the needle when the machine is working and needle is moving, otherwise the machine will get stuck and the thread will be jammed.
2. Turn the hand wheel for 2 to 3 circles by hand to test if it goes smoothly or not before starting the machine. Direction to turn the hand wheel should be the same as the arrow's direction on the hand wheel.
3. Make sure the machine was threaded correctly (do not forget any step or have wrong threading).
4. Do not sew the cloth with too much elasticity, neither too thin (like silk) nor too thick cloth, please follow the IM for the applicable cloth.
5. If the machine gets stuck or jammed due to wrong operation, turn off the power & speed switch immediately.
6. Before winding the bobbin, please take out the bottom bobbin and the upper thread.

RECYCLING

This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.

For further information, please contact your local or regional authorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.



BATTERY MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY. DO NOT OPEN. DO NOT DISPOSE OR IN FIRE OR SHORT CIRCUIT.

QUALITY

Safety and quality is very important to HEMA. We have our own laboratory, which assesses all equipment in terms of electrical safety and ease of use, before it is included in our range. HEMA also monitors the product quality in collaboration with the manufacturer.

SECURITY

This HEMA item may be fitted with a plastic anti-theft strip. You will find the strip on the bottom of the product. This strip does not influence the quality or the operation of the product and can be removed without a problem.

FAULTS AND REPAIRS

If this device needs to be repaired, you can hand it in at a HEMA branch after packing the product securely. Do not try to repair this product yourself. For repairs that fall within the warranty period, you will need to show a proof of purchase and the warranty document. Regularly check the power cord for damage. If there is any damage to the cord set, please return the item to a HEMA branch for repair. Do not try to replace it yourself. For safety reasons we recommend that you do not carry out any repairs to an electrical device yourself.

WARRANTY

The warranty period is 2 years from the date of purchase.

WARRANTY CONDITIONS

HEMA quality guarantee

HEMA guarantees that the product you have purchased meets the standards our customers are entitled to expect in terms of quality and product properties. These warranty conditions do not affect your statutory or

consumer rights and apply in all countries where there are HEMA branches.

Warranty claims

If you wish to make a warranty claim, please return the product with proof of purchase to one of our stores. The store will determine whether to replace the product (with an identical or equivalent product), accept the product for repair within a reasonable period of time or refund the price of the product.

Invalidation of warranty

The warranty on this article is invalidated if the fault or defect is caused by:

- a) normal wear and tear
- b) external damage (for example, damage caused by exposure to sand or moisture or due to falling of the product, etc.)
- c) improper or inappropriate use
- d) overdue or incorrect maintenance, including repairs that were not authorised by HEMA

The above list does not exclude other possible reasons for defects not being covered by the warranty.

Added confidence when choosing a HEMA product

You may swap or return the product within 30 days after purchase (provided it is undamaged and you have proof of purchase).

1 November 2019

HEMA BV
PO Box 37110
1030 AC Amsterdam
The Netherlands

These warranty conditions apply without prejudice to the customer's statutory rights or any other claims by the customer.

TECHNISCHE DATEN:

Netzteil:

- Eingangsspannung: 100-240 V AC, 50/60 Hz, max. 0,35 A
- Ausgangsspannung: 6 V DC, 1.200 mA, 7.2W

Nähmaschine: 6 V DC, 1.200 mA

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Bedienungshinweise, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. **Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Ladegerät betrieben werden.**



5. Schalten Sie das Gerät stets aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und entfernen Sie das Fußpedal, wenn Sie:
 - die Nadel auswechseln;
 - die Nadel einfädeln;
 - die Unterfadenspule auswechseln;
 - Bestandteile auswechseln;
 - Batterien einlegen oder herausnehmen;
 - die Maschine reinigen;
 - nach jedem Gebrauch.
6. Lassen Sie die Maschine niemals laufen, wenn ein Faden in die Nadel eingefädelt ist, aber kein Stoff auf der Maschine liegt. Dadurch könnte die Nähmaschine beschädigt werden.
7. Halten Sie stets die Hände von der Nadel, dem Handrad, dem Drehknopf für die Oberfadenspannung und dem Drehknopf zur Musterauswahl. fern, wenn das Gerät in Betrieb ist.
8. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
9. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
10. Schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie seinen Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.
11. Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
12. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
13. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
14. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem

bestimmungsgemäßen Zweck.

15. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist.
16. Stellen Sie immer sicher, wenn die Maschine nicht in Betrieb ist, dass die Nähmaschine ausgeschaltet und von der Stromquelle getrennt ist, und entfernen Sie das Fußpedal.
17. Lagern Sie die Maschine an einem trockenen und gut belüfteten Ort.

BESCHREIBUNG DER TEILE

Vorderansicht

1. Fadengeber
2. Drehknopf für Oberfadenspannung
3. Drehknopf für die Musterauswahl
4. Fadenschneider
5. Lampe
6. Nadelbefestigungsschraube
7. Unterfadenspule
8. Schublade
9. Handrad
10. Rückwärtstaste
11. Ein/Aus- und Geschwindigkeitsschalter



Rückansicht

1. Aufspuler
2. Spulenzug
3. Fußpedal-Anschlussbuchse
4. Aufspuler-Spannungsscheibe
5. Nähfußhebel
6. Nähfuß
7. DC-Eingang
8. Batteriefach
9. Spindel



BENUTZUNG DES FUSSPEDALS (A) UND ADAPTERS (B)

1. Verbinden Sie das Fußpedal, indem Sie den Stecker in die Fußpedalbuchse stecken. Sie können dann die Maschine mit dem Fußpedal anstatt des Handschalters (Ein/Aus- und Geschwindigkeitsschalter) einschalten.
2. Verbinden Sie den Stecker des Adapters mit der DC-Eingangsbuchse an der Rückseite der Maschine und den Netzstecker mit der Netzsteckdose.

Achtung:

- Denken Sie daran, den Stecker des Fußpedals aus der Maschine zu ziehen, wenn Sie die Maschine nicht benutzen, damit sie nicht versehentlich gestartet werden kann.
- Das Fußpedal kann nicht gleichzeitig mit dem Ein/Aus- und Geschwindigkeitsschalter benutzt werden. Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf „OFF“ gestellt ist.
- Wenn das Fußpedal benutzt wird, kann die Geschwindigkeit nicht ausgewählt werden.



EINLEGEN DER BATTERIEN

1. Achten Sie darauf, dass der „Ein-/Aus- und Geschwindigkeitsschalter“ auf die Position „OFF“ gestellt ist.
2. Drehen Sie die Nähmaschine über einem ebenen Untergrund um und entfernen Sie die Batteriefachabdeckung.
3. Legen Sie vier AA-Batterien (LR6 oder wiederaufladbare HR6) in das Fach und setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder ein.

Achtung:

- Um das unbeabsichtigte Starten der Nähmaschine zu verhindern, stellen Sie stets sicher, dass der „Ein-/Aus- und Geschwindigkeitsschalter“ auf die Position „OFF“ gestellt ist, wenn Sie die Batterien einlegen oder entfernen.
- Vergessen Sie nicht, alle Batterien aus der Maschine zu entfernen, wenn Sie den Adapter verwenden.



AUSWECHSELN DER NADEL

Wenn die Nadel bricht oder Sie eine andere Nadel benötigen, um eine andere Stoffart zu nähen, folgen Sie einfach diesen Schritten.

Wenn Sie Ersatznadeln benötigen, verwenden Sie bitte Universalnadeln vom Typ 90/14.

Achtung:

- Um Verletzungen durch das versehentliche Starten der Maschine zu vermeiden, achten Sie darauf, erst den Schalter auf „OFF“ zu stellen, das Fußpedal zu entfernen und den Adapter aus der Steckdose zu ziehen.
1. Drehen Sie das Handrad, um die Nadel ganz nach oben zu stellen. Halten Sie die alte Nadel fest und lösen Sie die Nadelbefestigungsschraube. Entfernen Sie die alte Nadel und entsorgen Sie die Nadel ordnungsgemäß. (Abb.1)
 2. Stecken Sie die neue Nadel mit der flachen Seite in die richtige Richtung zeigend (zur Rückseite) in die Halterung. Schieben Sie die Nadel unbedingt vollständig in die Halterung, bevor Sie die Nadelbefestigungsschraube anziehen.
 3. Ziehen Sie die Nadelbefestigungsschraube an.

Achtung:

- Die Nadel muss korrekt ausgerichtet sein und die Befestigungsschraube fest angezogen sein, damit die Nadel nicht versehentlich herausfällt.



Abb.1

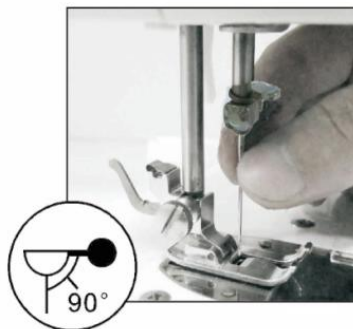


Abb. 2

AUSWECHSELN DES NÄHFUSSES

1. Entfernen des Nähfußes

Drehen Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn, um die Nadel ganz nach oben zu stellen. Heben Sie den Nähfußhebel an und drücken Sie den Hebel der Nähfußhalterung. Der Nähfuß fällt automatisch aus der Halterung. (Abb. 3; Abb. 4)

2. Befestigen des Nähfußes

Legen Sie den Nähfuß unter die Nähfußhalterung, senken Sie den Nähfußhebel, drücken Sie die Halterung, um den Nähfuß wieder einzusetzen und stellen Sie den Nähfußhebel nach oben. (Abb. 5; Abb. 6)

Achtung:

- Schalten Sie das Gerät stets aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und entfernen Sie das Fußpedal, wenn Sie den Nähfuß auswechseln.
- Wenn Sie den Nähfuß auswechseln, stellen Sie die Maschine bitte auf eine feste Fläche.
- Wenn Sie den Nähfuß nach unten stellen, halten Sie nicht Ihre Hand oder Finger darunter, um Verletzungen zu vermeiden.

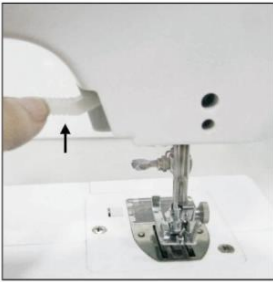


Abb. 3



Abb. 4



Abb. 5



Abb. 6

EINFÄDELN DER NÄHMASCHINE

1. Einfädeln des Oberfadens

Achtung:

- Schalten Sie das Gerät stets aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und entfernen Sie das Fußpedal, wenn Sie die Nähmaschine einfädeln.
- 1) Drehen Sie das Handrad, um die Nadel ganz nach oben zu stellen.
 - 2) Setzen Sie eine Garnspule auf die Garnspindel, setzen Sie die Garnspindelabdeckung darüber und ziehen Sie dann den Faden heraus
 - 3) Ziehen Sie den Faden so, dass er durch die Spannungsscheibe des Aufspulers verläuft. (Markierung ① in der unten gezeigten Abb.)
 - 4) Führen Sie den Faden dann durch die Kerbe und ziehen Sie ihn nach oben in Richtung des verchromten Fadengebers. (Markierungen ② und ③ in der unten gezeigten Abb.)
 - 5) Führen Sie den Faden durch das Loch in dem verchromten Fadengeber und ziehen Sie ihn gerade nach unten zur Nadel. (Markierungen ④ und ⑤ in der unten gezeigten Abb.)
 - 6) Schalten Sie die Arbeitsleuchte für eine bessere Sicht ein.
 - 7) Fädeln Sie den Faden durch das Loch im Nadelhalter, dann von vorne nach hinten durch das Nadelöhr und ziehen Sie ihn 10 cm zur Rückseite. (Markierung ⑥ in der unten gezeigten Abb.)



2. Auswechseln der Unterfadenspule

- 1) Schieben Sie den Schieber der Abdeckung der Unterfadenspulen nach rechts und entfernen Sie die Spulenabdeckung (Abb. 7).
- 2) Setzen Sie eine neue Spule in die Halterung, sodass der Faden im Uhrzeigersinn verläuft. Ziehen Sie 10 cm des Fadens heraus (Abb. 8).
- 3) Formen Sie eine Schlaufe und stecken Sie diese in das Loch unter der Nadel.
- 4) Halten Sie das Ende des Oberfadens mit einer Hand und drehen Sie mit der anderen Hand das Handrad gegen den Uhrzeigersinn. Der Nadelfaden wird den Spulenfaden aufnehmen und ihn nach oben durch das Loch unter der Nadel ziehen (Abb. 9).
- 5) Schließen Sie die Abdeckung der Unterfadenspule wieder, trennen Sie die zwei Fäden und ziehen Sie diese zur Rückseite der Maschine unter den Nähfuß, lassen Sie dort etwa 15 cm Faden hängen. (Abb. 10)

Achtung:

- Schalten Sie das Gerät stets aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und entfernen Sie das Fußpedal, wenn Sie die Unterfadenspule auswechseln.
- Verwenden Sie bitte Metallspulen, andernfalls kann der magnetische Halter den Unterfaden nicht straffen und korrekt funktionieren.

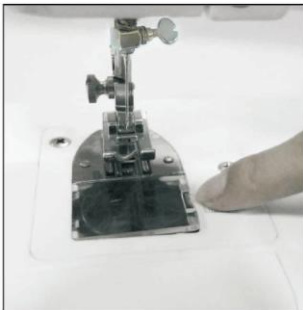


Abb. 7

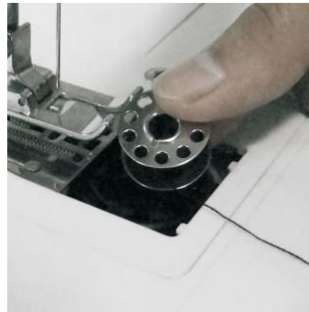


Abb. 8

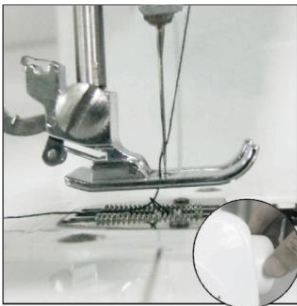


Abb. 9

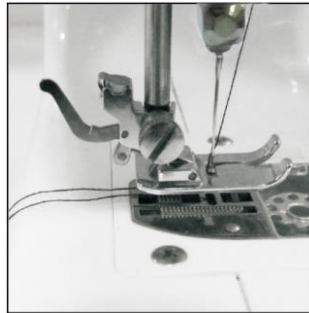


Abb.10

NÄHEN

1. Drehen Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn, um die Nadel ganz nach oben zu stellen.
2. Heben Sie den Nähfußhebel an und legen Sie den Stoff, den Sie nähen möchten, unter den Nähfuß (Abb. 11).
3. Senken Sie den Nähfuß. (Abb. 12).
4. Drehen Sie den Drehknopf zur Musterauswahl, um das gewünschte Stichmuster auszuwählen.

Achtung:

- Bevor Sie das Stichmuster ändern, schalten Sie das Gerät bitte aus und stellen Sie die Nadel mithilfe des Handrades nach ganz oben, damit die Nadel nicht steckenbleibt und verbogen wird.
 - Das Stichmuster darf nicht geändert werden, während die Maschine läuft, sonst könnte die Nadel und/oder Maschine beschädigt werden.
5. Drehen Sie das Handrad mehrmals, um sicherzustellen, dass die Stiche sich nicht verheddern.
 6. Stellen Sie den Ein/Ausschalter auf die Position „L“ (niedrige Geschwindigkeit) oder „H“ (hohe Geschwindigkeit). Die Maschine beginnt dann, automatisch zu nähen. Wir empfehlen für Ungeübte die niedrige Geschwindigkeit (Abb. 13).
 7. Wenn Sie das Nähen abgeschlossen haben, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose, drehen Sie das Handrad, um die Nadel nach ganz oben zu stellen, stellen Sie den Nähfuß nach

oben und entfernen Sie dann vorsichtig den Stoff von der Nähmaschine und schneiden Sie den Faden mit dem Fadenschneider (Abb. 14) ab.

Tipps:

- Bitte drehen Sie das Handrad, wenn es schwierig ist den Stoff zu entfernen, und ziehen Sie dann den Stoff vorsichtig heraus.
- Wenn der Faden verheddert ist oder festsetzt, drehen Sie bitte das Handrad und ziehen Sie gleichzeitig leicht am Faden, um ihn zu lösen. Der Mechanismus der Unterfadenspule ist empfindlicher; durch unsachgemäße Handhabung könnte er beschädigt werden. Bitte schieben oder ziehen Sie die Unterfadenspule nicht mit den Fingern oder einem anderen Hilfsmittel.



Abb. 11



Abb. 12



Abb. 13



Abb. 14

EIGENSCHAFTEN

1. Auswahl der Stichmuster

Drehen Sie den Drehknopf zur Musterauswahl, um das gewünschte Muster aus 12 Stichmustern auszuwählen. Als Orientierung finden Sie Abbildungen der Stichmuster auf der Oberfläche der Maschine.

Achtung:

- Bevor Sie das Stichmuster ändern, schalten Sie das Gerät bitte aus und stellen Sie die Nadel mithilfe des Handrades nach ganz oben, damit die Nadel nicht steckenbleibt und verbogen wird.
- Das Stichmuster darf nicht geändert werden, während die Maschine läuft, sonst könnte die Nadel und/oder Maschine beschädigt werden.

2. Rückwärtsnähen

Rückwärtsnähen (Steppstich) ist hilfreich zum Vernähen der Nahtanfänge und Nahtenden. Um diese Funktion zu nutzen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1) Nähen Sie wie gewöhnlich vorwärts, halten Sie dann die Rückwärtstaste an der Vorderseite der Nähmaschine gedrückt, um rückwärts zu nähen.
- 2) Um wieder vorwärts zu nähen, lassen Sie einfach die Rückwärtstaste los.

Hinweis: Das Rückwärtsnähen kann nur bei den Stichmustern 1 bis 4 angewendet werden.

3. Einstellen der Nähgeschwindigkeit

Schieben Sie den Ein/Ausschalter auf „L“ oder „H“ („L“ = langsam; „H“ = schnell).

4. Arbeitslampe

Falls Sie mehr Licht benötigen, drücken Sie den Lichtschalter, um die Lampe einzuschalten. Drücken Sie den Schalter erneut, um die Lampe auszuschalten. Sie können die Arbeitsleuchte nicht selbst ersetzen.



5. Fadenschneider

Die Maschine besitzt einen Fadenschneider in der Mitte der linken Seite. Er kann nach dem Nähen oder Aufspulen den Faden abschneiden.



6. Ärmel nähen

Diese Nähmaschine kann Ärmel oder enge Öffnungen in Kleidungsstücken nähen. Heben Sie den Nähfuß an. Legen Sie das Kleidungsstück über den Näharm. Senken Sie den Nähfuß und folgen Sie den normalen Nähanleitungen.



7. Manuell Knopflöcher nähen

- 1) Ziehen Sie den Stoff unter den Nähfuß und senken Sie den Nähfuß dort auf den Stoff, wo Sie das Knopfloch nähen wollen. Wählen Sie dann Stich Nr. 8.
- 2) Schalten Sie die Maschine mithilfe des Schalters ein und nähen Sie fünf bis sechs Stiche mit langsamer Geschwindigkeit, schalten Sie dann die Maschine aus (Abb.15).
- 3) Wählen Sie Stich Nr. 7, schalten Sie den Schalter ein und nähen Sie die entsprechende Knopflochlänge auf dem Kleidungsstück, schalten Sie den Schalter dann aus. Versuchen Sie in einer geraden Linie zu nähen (Abb. 16).
- 4) Wählen Sie Stich Nr. 8, schalten Sie dann den Schalter ein und nähen Sie 5 bis 6 Stiche mit langsamer Geschwindigkeit, schalten Sie dann den Schalter aus (Abb. 17).
- 5) Heben Sie den Nähfuß an und drehen Sie den Stoff um 180° (Abb. 18).
- 6) Wählen Sie Stich Nr. 7, schalten Sie dann den Schalter ein und nähen Sie, bis das Knopfloch fertiggestellt ist (Abb. 19).

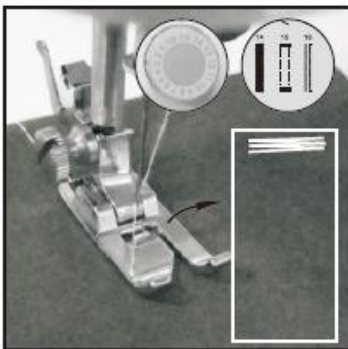


Abb. 15

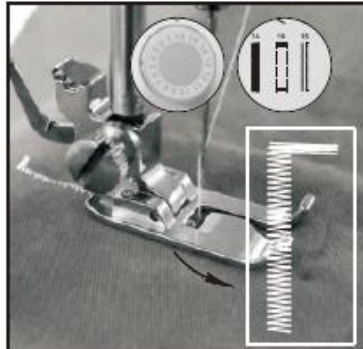


Abb. 16

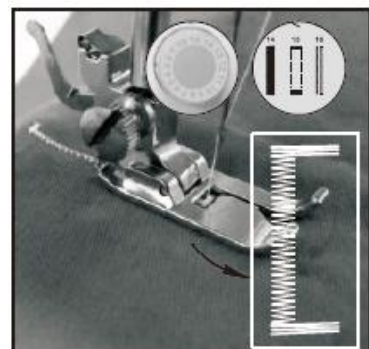


Abb. 17

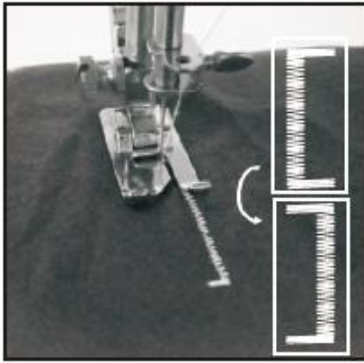


Abb. 18

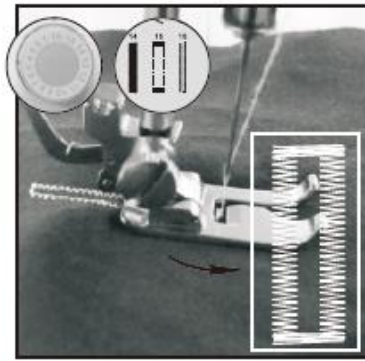


Abb. 19

Hinweis: Der Nähfuß, wie er nachfolgend abgebildet ist, kann das Nähen von Knopflöchern erleichtern.



8. Schublade

Diese Schublade ist ein Fach zum Aufbewahren von Zubehör. Sie kann herausgezogen werden und Sie können darin Ersatzspulen, Nadeln usw. aufbewahren. Sie befindet sich an der Seite unter dem Handrad.



AUFSPULEN

1. Setzen Sie eine Garnspule auf den Garnspulenhalter. (Abb. 20)
2. Führen Sie den Faden durch die Aufspuler-Spannungsscheibe auf der Maschine. (Abb. 21)
3. Setzen Sie die Spule auf den Aufspuler, wickeln Sie den Faden im Uhrzeigersinn mehrmals um die Spule. (Abb. 22)
4. Schieben Sie die Spule nach links. (Abb. 23)
5. Schalten Sie die Maschine ein, um mit dem Aufspulen zu beginnen. (Abb. 24)
6. Schalten Sie die Maschine aus, um das Aufspulen zu beenden, wenn ausreichend Faden auf die Spule gewickelt ist.
7. Schieben Sie die Spule vom Spulenstopp weg, nehmen Sie die Spule vom Halter und schneiden Sie den Faden durch. (Abb. 25)

Achtung:

- Bevor Sie aufspulen, heben Sie den Nähfuß an, nehmen Sie die Unterfadenspule und den Oberfaden heraus.

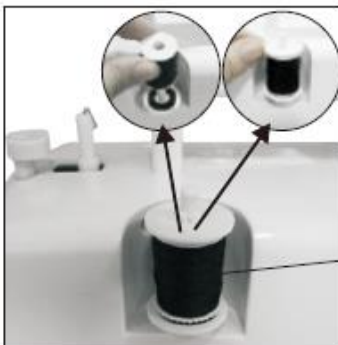


Abb. 20

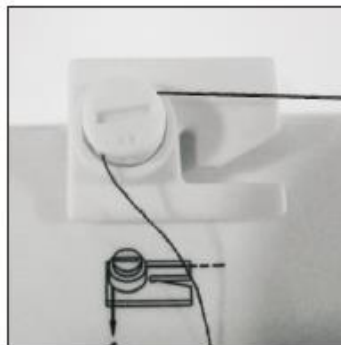


Abb. 21



Abb. 22



Abb. 23



Abb. 24

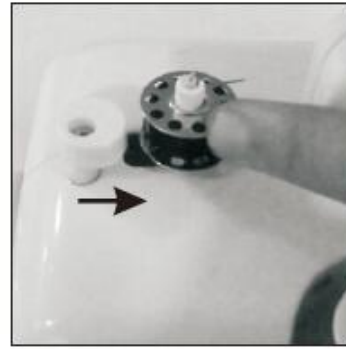


Abb. 25

ANPASSEN DER NAHT

1. Wie in Abb. A gezeigt, sollte eine normale Naht gleichmäßig aus Ober- und Unterfaden gebildet werden, weder zu straff noch zu locker. (① = Oberfaden; ② = Stoff; ③ = Unterfaden)

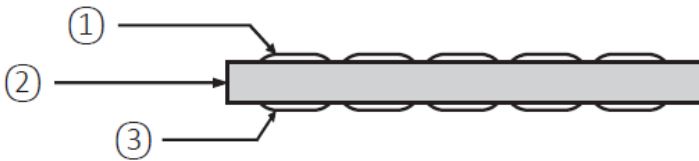


Abb. A

2. Wenn der Unterfaden wie eine gerade Linie aussieht (Abb. B), ist der Oberfaden zu locker. Drehen Sie bitte den Drehknopf für die Oberfadenspannung auf eine höhere Zahl, um die Spannung zu erhöhen, bis die Naht wieder normal ist.



Abb. B

3. Wenn der Oberfaden wie eine gerade Linie aussieht (Abb. C), ist der Oberfaden zu straff. Drehen Sie bitte den Drehknopf für die Oberfadenspannung auf eine kleinere Zahl, um die Spannung zu verringern, bis die Naht wieder normal ist.



Abb. C

GEEIGNETE STOFFE

Erklärung	Stoff	Baumwolle/Leinen	Seide/Wolle	Polyester	Elastisch
Stoffeigenschaften					
Regulär		✓	✗	✓	△
Dick		✓	✗	✓	△
Dünn		✓	✗	✗	✗
Hart		✓	✓	✓	△
Weich		✗	✗	✗	✗

Zeichenerklärung:

v: einfach zu nähen

x: schwierig zu nähen

△: wellt sich beim Nähen

Hinweis:

1. Definition der Stoffdicke:

Dünn (Stoff): zwei Stofflagen < 0,35 mm;

Dick (Stoff): zwei Stofflagen > 0,8 mm;

Normal (Stoff): zwei Stofflagen $\geq 0,35$ mm und $\leq 0,8$ mm.

2. Welche Stoffe gelten als elastisch:

Wenn ein Stoff von einer Größe von „100 mm x 30 mm“ sich mit einer Kraft von weniger als 0,5 kg auf über 106 mm dehnen lässt, gilt dieser Stoff als elastisch,

3. Feste Stoffe wie Jeans, dünnes Segeltuch usw.

4. Weiche Stoffe wie Handtücher, Staubtücher usw.

WEITERE TIPPS

1. Achten Sie darauf, dass sich unter der Nadel Stoff befindet, wenn die Maschine läuft und die Nadel sich bewegt, sonst wird sich die Maschine festfahren und der Faden steckenbleiben.
2. Drehen Sie vor dem Starten der Maschine das Handrad zwei- bis dreimal, um zu prüfen, ob es sich leichtgängig drehen lässt. Das Handrad sollte in Richtung des Pfeils gedreht werden, der sich auf dem Handrad befindet.
3. Achten Sie darauf, dass die Maschine korrekt eingefädelt wird (lassen Sie keinen Schritt aus, sonst ist die Maschine falsch eingefädelt).
4. Nähen Sie keine Stoffe, die entweder zu elastisch, zu dünn (wie Seide) oder zu dick sind. Bitte folgen Sie den Anleitungen bezüglich der geeigneten Stoffe.
5. Wenn die Maschine festgefahren ist oder aufgrund unsachgemäßer Handhabung blockiert, stellen Sie die Maschine mit dem Ein/Aus- und Geschwindigkeitsschalter sofort aus.
6. Bevor Sie aufspulen, nehmen Sie bitte die Unterfadenspule und den Oberfaden heraus.

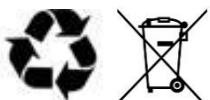
RECYCLING

Dieses Gerät ist mit dem Symbol zur selektiven Behandlung von Elektro- und Elektronikausstattungen gekennzeichnet.

Dies bedeutet, dass das ausgediente Gerät gemäß der Richtlinie 2012/19/EU zwecks Zerlegen oder Recycling von einem selektiven Sammelsystem erfasst werden muss, um jegliche Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren.

Weitere Auskünfte können von den zuständigen örtlichen oder landesweiten Behörden erhalten werden.

Nicht selektiv behandelte Elektronikprodukte können auf Grund der in ihnen enthaltenen Schadstoffe für die Umwelt und die menschliche Gesundheit schädlich sein.



BATTERIEN MÜSSEN WIEDERVERWERTET ODER KORREKT ENTSORGT WERDEN. NICHT ÖFFNEN. NICHT WEGWERFEN, IN FEUER WERFEN ODER KURZSCHLIESSEN.

QUALITÄT

HEMA legt großen Wert auf Sicherheit und Qualität. HEMA verfügt dazu über ein betriebseigenes Labor. Bevor ein Produkt in das HEMA-Sortiment aufgenommen wird, werden im Labor die elektrische Sicherheit und die

Gebrauchseigenschaften geprüft und kontrolliert. Zusammen mit dem Hersteller überwacht HEMA die Qualität des Produktes.

DIEBSTAHLSICHERUNG

Es kann sein, dass der von Ihnen gekaufte Artikel mit einer Kunststoff-Diebstahlsicherung versehen ist. Das Schildchen befindet sich normalerweise an der Unterseite des Gerätes. Die Qualität oder Funktionsweise des Gerätes werden dadurch nicht beeinflusst und das Schildchen kann problemlos entfernt werden.

REPARATUR

Wenn eine Reparatur erforderlich ist, können Sie das Gerät ordnungsgemäß verpackt bei einer beliebigen HEMA-Filiale einliefern. Fällt die Reparatur unter die Garantiebestimmungen, müssen Sie den Garantiebon und den Kassenzettel mitbringen.

Sie können das Gerät für Reparaturzwecke bei jeder beliebigen HEMA-Filiale einliefern.

Kontrollieren Sie regelmäßig das Kabel auf Beschädigungen. Bei Beschädigung des Netzkabels das ganze Gerät zu einer Hema-Filiale zur Reparatur bringen. Nicht selbst austauschen.

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir Ihnen, nicht selbst Reparaturen an elektrischen Geräten durchzuführen!

GARANTIE

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

HEMA Qualitätsgarantie

HEMA garantiert, dass der von Ihnen gekaufte Artikel der Qualität und den Eigenschaften entspricht, die Sie von ihm erwarten können. Diese Garantiebestimmungen gelten unbeschadet der gesetzlichen Rechte des Kunden und in allen Ländern, in denen es HEMA-Niederlassungen gibt.

Garantieanspruch

Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen möchten, müssen Sie den Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg in einer unserer Niederlassungen vorlegen. Die Niederlassung entscheidet, ob der Artikel durch den gleichen oder einen gleichwertigen Artikel ersetzt werden kann oder der Artikel innerhalb einer redlichen Frist repariert wird oder Sie den Kaufbetrag erstattet bekommen.

Garantieverfall

Die Garantie auf den Artikel verfällt, wenn der Mangel oder Defekt verursacht wird durch:

- a) normalen Verschleiß;
- b) ein externes Ereignis (z. B. Sand-, Fall- oder Feuchtigkeitsschäden);
- c) falsche oder unsachgemäße Nutzung;
- d) überfällige oder fehlerhafte Wartung - dazu zählen auch Reparaturen, die nicht im Auftrag von HEMA vorgenommen wurden.

Diese Liste ist nicht erschöpfend.

Zusätzliche Sicherheit für eine gute Wahl

Sie können den unbeschädigten Artikel innerhalb von 30 Tagen nach Ankauf gegen Vorlage des Kaufbelegs umtauschen oder zurückgeben.

1. November 2019

Hema B.V.
Postbus 37110
1030 AC Amsterdam
Niederlande

Die gesetzlichen Rechte und Ansprüche des Kunden bleiben von diesen Garantiebestimmungen unberührt.

n.º de artículo 80.06.0018

DATOS TÉCNICOS:

Adaptador:

- Tensión de entrada: 100-240 V CA, 50/60 Hz, 0,35 A Máx.
- Tensión de salida: 6 V CC, 1200 mA, 7.2W

Máquina de coser: 6 V CC, 1200 mA

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones que se presentan a continuación para evitar lesiones personales y daños materiales y para obtener unos resultados óptimos del aparato. Asegúrese de mantener este manual en un lugar seguro. Si transfiere el aparato a otra persona, asegúrese de entregarle asimismo el presente manual.

La garantía quedará anulada en caso de daños causados por el incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones incluidas en este manual. El fabricante/importador no aceptará ningún tipo de responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las presentes instrucciones o uso negligente o en desacuerdo con los requisitos de este manual.

1. Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisados o han recibido instrucciones con relación al uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que ello implica.
2. No deberá permitirse que los niños jueguen con el aparato.
3. Los niños no deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
4. **El aparato solamente debe utilizarse con la unidad suministradora de corriente incluida con el aparato.**

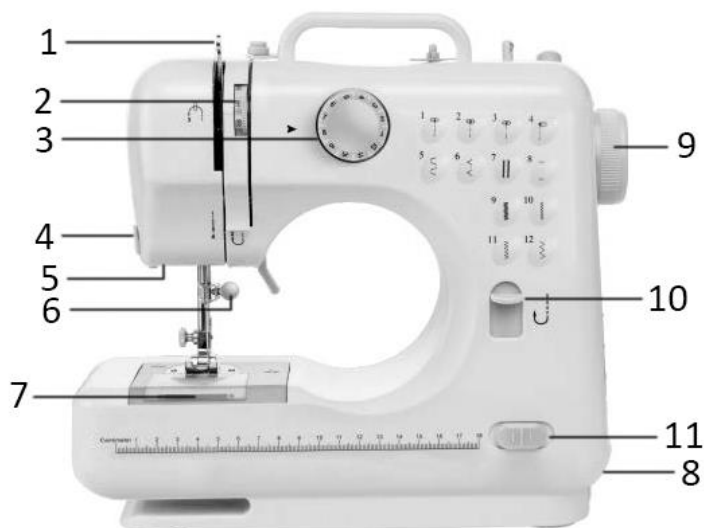


5. Acuérdese siempre de apagar el aparato, desenchufarlo y retirar el pedal en los siguientes casos:
 - Al cambiar de aguja.
 - Al enhebrar la aguja.
 - Al cambiar la canilla inferior.
 - Al cambiar alguna pieza.
 - Al instalar o sacar las pilas.
 - Al limpiar la máquina.
 - Después de cada uso.
6. Nunca deje la máquina funcionando cuando haya un hilo en la aguja, pero no una tela en la máquina. Esto podría dañar la máquina.
7. Mantenga siempre sus manos alejadas de la aguja, el volante, el regulador de la tensión del hilo superior y el selector de puntada cuando el aparato esté funcionando.
8. Nunca intente abrir la carcasa del aparato o repararlo usted mismo. Esto podría causarle una descarga eléctrica.
9. No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
10. Apague y desenchufe el aparato cuando lo vaya a dejar desatendido.
11. Desenchufe el aparato antes de llevar a cabo algún trabajo de mantenimiento.
12. Este aparato no está diseñado para uso comercial.
13. No utilice el aparato en exteriores.
14. No utilice al aparato para un uso distinto del previsto.
15. Nunca use el aparato si sufre algún daño.
16. Cuando la máquina de coser no esté en uso, asegúrese de que esté apagada y desenchufada de la corriente, y de quitarle el pedal.
17. Guarde la máquina en un lugar seco y ventilado.

IDENTIFICACIÓN DE PARTES

Vista frontal

1. Palanca tirahilos
2. Selector de la tensión del hilo superior
3. Selector de puntada
4. Cortahilos
5. Luz
6. Tornillo de sujeción de la aguja
7. Canilla inferior
8. Cajón
9. Volante
10. Botón de retroceso
11. Interruptor/selector de velocidad



Vista trasera

1. Devanador de canilla
2. Freno del devanador de canilla
3. Toma del pedal
4. Disco tensor del devanador
5. Palanca del prensatelas
6. Prensatelas
7. Toma de alimentación
8. Compartimento de las pilas
9. Portahilos

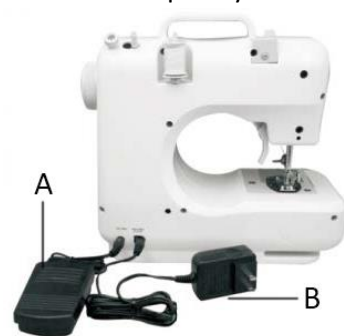


CÓMO USAR EL PEDAL (A) Y EL ADAPTADOR (B)

1. Inserte el conector del pedal en la toma del pedal para conectarlo. Ahora podrá usar el pedal para encender la máquina en lugar de usar el interruptor manual (interruptor/selector de velocidad)
2. Inserte el conector del adaptador a la toma de alimentación de la parte trasera de la máquina y enchufe el adaptador a la corriente.

Precaución:

- Asegúrese de que el pedal esté desconectado de la máquina cuando no lo esté utilizando, de manera que la máquina no pueda ser accionada accidentalmente.
- El pedal no puede usarse en conjunción con el interruptor/selector de velocidad. Asegúrese de que el selector está en la posición de apagado.
- La velocidad no será seleccionable cuando utilice el pedal para controlar la máquina.



INSTALACIÓN DE LAS PILAS

1. Asegúrese de que el interruptor/selector de velocidad esté en la posición de apagado.
2. Dele la vuelta a la máquina sobre una superficie plana y quite la tapa del compartimento de las pilas.
3. Inserte 4 pilas AA (LR6 o HR6 recargables) en el compartimento de las pilas y vuelva a cerrar la tapa.

Precaución:

- Para prevenir el accionamiento accidental de la máquina de coser, asegúrese siempre de que el interruptor/selector de velocidad esté en la posición de apagado cuando instale o saque las pilas.

- Cuando use el adaptador, acuérdesese de sacar las pilas de la máquina.



CAMBIO DE LA AGUJA

Si la aguja se rompe o necesita una aguja diferente para coser otro tipo de tela, siga los pasos siguientes.

Si necesita una aguja de recambio, utilice agujas universales del tipo 90/14.

Precaución:

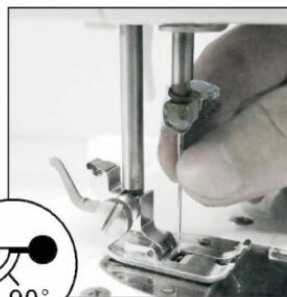
- Para prevenir lesiones debido al accionamiento accidental de la máquina, asegúrese de desenchufar el adaptador, mover el interruptor/selector de velocidad a la posición de apagado y quitar el pedal.
1. Gire el volante para elevar la aguja a su posición más elevada. Sujete la aguja usada y afloje el tornillo de sujeción de la aguja. Retire la aguja usada y deséchala apropiadamente. (Imagen 1)
 2. Inserte la aguja nueva en el portaagujas con el lado plano orientado correctamente (hacia atrás). Asegúrese de empujar la aguja del todo en el portaagujas antes de apretar el tornillo de sujeción de la aguja.
 3. Apriete el tornillo de sujeción de la aguja.

Precaución:

- La aguja debe estar orientada correctamente y el tornillo de sujeción bien apretado para evitar que la aguja se caiga.



(Imagen 1)



(Imagen 2)

CAMBIO DEL PRENSATELAS

1. Cómo quitar el prensatelas

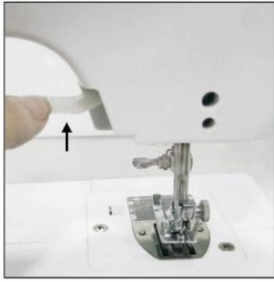
Gire el volante en sentido antihorario para elevar la aguja a su posición más elevada. Eleve la palanca del prensatelas y presione la palanca de bloqueo del prensatelas. El prensatelas se caerá por sí solo del dispositivo de bloqueo. (Imagen 3; imagen 4)

2. Cómo instalar el prensatelas

Coloque el prensatelas en el dispositivo de bloqueo, baje la palanca del prensatelas, presione el dispositivo de bloqueo del prensatelas para repositonarlo y levante la palanca del prensatelas. (Imagen 5; imagen 6)

Precaución:

- Acuérdesese siempre de apagar el aparato, desenchufarlo y retirar el pedal cuando vaya a cambiar el prensatelas.
- Coloque la máquina sobre una plataforma estable cuando vaya a cambiar el prensatelas.
- Cuando baje el prensatelas, tenga cuidado de no poner la mano o el dedo debajo para evitar lesionarse los dedos.



(Imagen 3)



(Imagen 4)



(Imagen 5)



(Imagen 6)

CÓMO ENHEBRAR LA MÁQUINA DE COSER

1. Cómo enhebrar el hilo superior

Precaución:

- Acuérdesse siempre de apagar el aparato, desenchufarlo y retirar el pedal cuando vaya a enhebrar la máquina.

- 1) Gire el volante para elevar la aguja a su posición más elevada.
- 2) Coloque el carrete de hilo en el portahilos, póngale la cubierta al portahilos, y tire del hilo.
- 3) Tire del hilo y páselo por el disco tensor del devanador (① en la imagen más abajo).
- 4) Guíe el hilo por la ranura y tire de él hacia el tirahilos cromado de la parte de arriba (② y ③ de la imagen más abajo).
- 5) Pase el hilo por el ojo del tirahilos cromado y tire de él hacia la aguja (④ y ⑤ de la imagen más abajo).
- 6) Encienda la luz de trabajo para mejorar la visibilidad.
- 7) Pase el hilo por el orificio del portaagujas y, a continuación, por el lado frontal del ojo de la aguja y tire del hilo unos 10 cm hacia atrás (⑥ en la imagen más abajo).

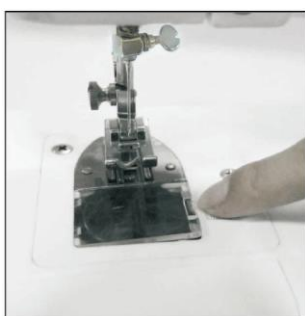


2. Cómo cambiar la canilla inferior

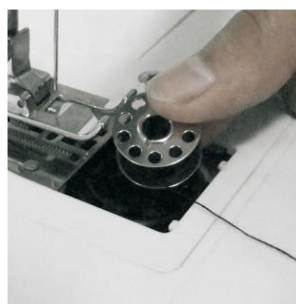
- 1) Deslice la cubierta de la canilla inferior hacia la derecha y retire la cubierta (imagen 7).
- 2) Ponga la nueva canilla en el portacanillas, con el desenrollado del hilo en sentido horario. Deje 10 cm de hilo colgando (imagen 8).
- 3) Haga un bucle y póngala en el alojamiento debajo de la aguja.
- 4) Sujete el extremo del hilo superior con una mano y gire el volante en sentido antihorario con la otra. El hilo de la aguja recogerá el hilo de la canilla y tirará de él a través del agujero debajo de la aguja (imagen 9).
- 5) Vuelva a poner la cubierta de la canilla, separe ambos hilos y tire de ellos hacia atrás por debajo del prensatelas, dejando unos 15 cm colgando. (Imagen 10)

Precaución:

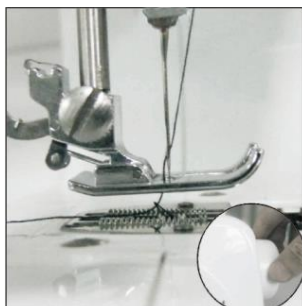
- Acuérdesse siempre de apagar el aparato, desenchufarlo y retirar el pedal cuando vaya a cambiar la canilla inferior.
- Por favor, utilice canillas metálicas, de lo contrario el portacanillas magnético no podrá tensar el hilo de la canilla ni funcionar correctamente.



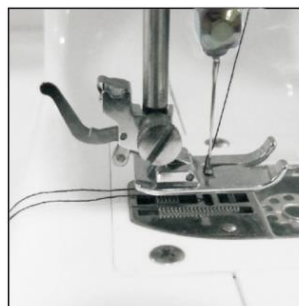
(Imagen 7)



(Imagen 8)



(Imagen 9)



(Imagen 10)

COSER

1. Gire el volante en sentido antihorario para elevar la aguja a su posición más elevada.
2. Eleve la palanca del prensatelas y coloque la tela que quiera coser debajo (imagen 11).
3. Baje el prensatelas. (Imagen 12)
4. Gire el selector de puntada para elegir una puntada.

Precaución:

- Antes de cambiar de puntada, apague la máquina y gire el volante para elevar la aguja del todo hacia arriba de manera que no se atasque y doble.
 - La puntada no puede cambiarse cuando la máquina está funcionando, ya que la aguja y/o la máquina podrían dañarse.
5. Gire el volante varias veces para asegurarse de que las puntadas no se quedan atrapadas.
 6. Deslice el interruptor a la posición "L" (velocidad baja) o "H" (velocidad alta) para que la máquina comience a coser automáticamente. Recomendamos la velocidad baja para los principiantes (imagen 13).
 7. Cuando termine de coser, apague la máquina, desenchufe el adaptador, gire el volante para elevar la aguja del todo hacia arriba, levante el prensatelas, retire con cuidado la tela de la máquina de coser, y corte el hilo con el cortahilos (imagen 14).

Consejos:

- Si le cuesta retirar la tela, gire el volante y tire de ella con cuidado.
- Si el hilo se enreda o queda atrapado, gire el volante a la vez que tira ligeramente del hilo para liberarlo. El mecanismo de la canilla inferior es la pieza de mayor precisión. Una acción inapropiada podría dañarlo. Por favor, no empuje o tire de ella con el dedo o algún utensilio.



(Imagen 11)



(Imagen 12)



(Imagen 13)



(Imagen 14)

CARACTERÍSTICAS

1. Selección de puntadas

Gire el selector de puntada para elegir una de las 12 puntadas disponibles. La superficie de la máquina muestra ilustraciones de las puntadas para su referencia.

Precaución:

- Antes de cambiar de puntada, apague la máquina y gire el volante para elevar la aguja del todo hacia arriba de manera que no se atasque y doble.
- La puntada no puede cambiarse cuando la máquina está funcionando, ya que la aguja y/o la máquina podrían dañarse.

2. Como coser en reversa

La costura en reversa (pespunte) es útil para reforzar el inicio y final de la costura. Para usar esta función, haga lo siguiente:

- 3) Cosa hacia delante como es habitual y, a continuación, mantenga pulsado el botón de retroceso de la parte frontal de la máquina de coser para coser en reversa.
- 4) Para coser de nuevo hacia delante, basta con dejar de pulsar el botón de retroceso.

Nota: La costura en reversa solo es aplicable a las puntadas de la 1 a la 4.

3. Ajuste de la velocidad de costura

Deslice el interruptor a la posición "L" o "H" ("L" = velocidad baja; "H" = velocidad alta).

4. Luz de trabajo

Si requiere más luz, pulse el botón de la luz para encenderla. Pulse de nuevo el botón para apagarla. La luz de trabajo no puede ser reemplazada por el usuario.



5. Cortahilos

La máquina incorpora un cortahilos en el lado central izquierdo de la máquina que puede cortar el hilo después de coser o devanar el hilo.



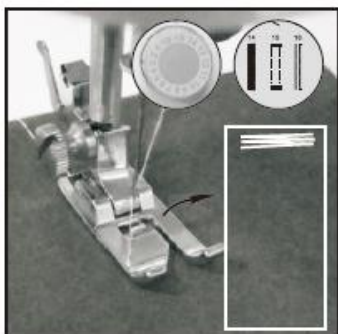
6. Cómo coser mangas

Esta máquina de coser ha sido diseñada para coser mangas o pequeñas aberturas en la prendas. Eleve el prensatelas. Coloque la prenda sobre el brazo de coser. Baje el prensatelas y siga las instrucciones normales de costura.

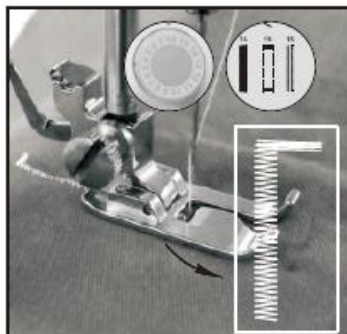


7. Ojal manual

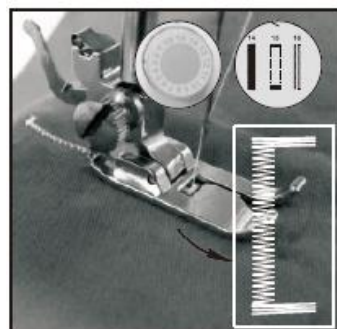
- 1) Coloque la tela debajo del prensatelas, baje el prensatelas en el lugar donde quiera coser el ojal, y elija la octava puntada.
- 2) Encienda la máquina, cosa 5 o 6 puntadas a baja velocidad y vuelva a apagarla (imagen 15).
- 3) Elija la séptima puntada, encienda la máquina, cosa la tela en la longitud apropiada, y vuelva a apagar la máquina. Procure hacer las puntadas en línea recta (imagen 16).
- 4) Elija la octava puntada, encienda la máquina, cosa 5 o 6 puntadas a baja velocidad, y vuelva a apagarla (imagen 17).
- 5) Levante el prensatelas y gire la tela 180° (imagen 18).
- 6) Elija la séptima puntada, encienda la máquina, y cosa el ojal hasta que esté terminado (imagen 19).



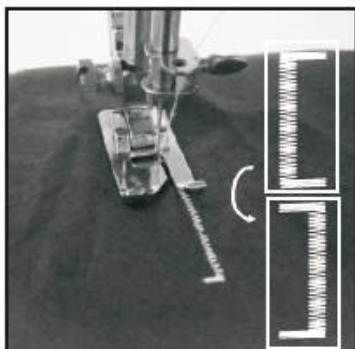
(Imagen 15)



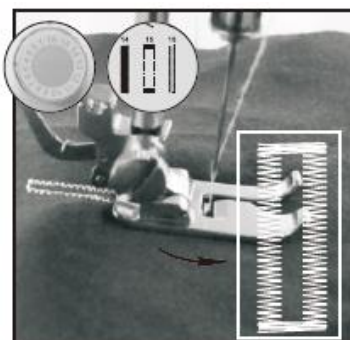
(Imagen 16)



(Imagen 17)



(Imagen 18)



(Imagen 19)

Nota: El pie prensador mostrado abajo puede facilitar el cosido del ojal.



8. Cajón

Este cajón sirve para guardar accesorios, y puede deslizarse hacia fuera para guardar sus agujas, canillas de repuesto, etc. Está situado debajo del volante.

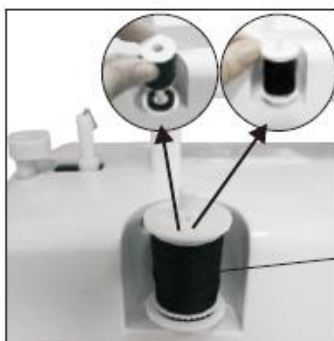


CÓMO DEVANAR LA CANILLA

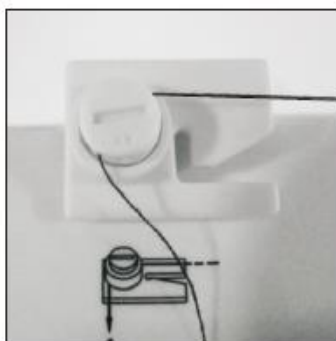
1. Ponga un carrete de hilo en el portahilos. (Imagen 20)
2. Guíe el hilo por el disco tensor del devanador situado en la parte superior de la máquina. (Imagen 21)
3. Coloque la canilla en el devanador de canillas y enrolle el hilo varias veces en la canilla en sentido horario. (Imagen 22)
4. Empuje la canilla hacia la izquierda. (Imagen 23)
5. Encienda la máquina para empezar a devanar. (Imagen 24)
6. Una vez que la canilla tenga un volumen apropiado de hilo, apague la máquina para terminar de devanar. (Imagen 25)
7. Separe el devanador de canilla del freno, retire la canilla del devanador y corte el hilo. (Imagen 25)

Precaución:

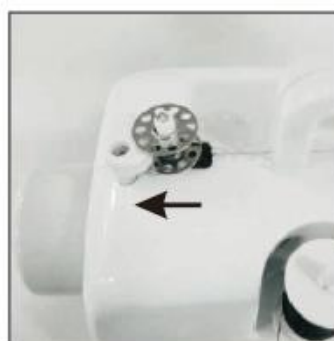
- Antes de devanar la canilla, eleve el prensatelas y saque la canilla inferior y el hilo superior.



(Imagen 20)



(Imagen 21)



(Imagen 22)



(Imagen 23)



(Imagen 24)



(Imagen 25)

CÓMO AJUSTAR LA PUNTADA

1. Tal como muestra la imagen A, una puntada normal debe realizar una costura uniforme por el anverso y el revés; ni muy apretada ni muy suelta. (① = Costura superior; ② = Tela; ③ = Costura inferior)

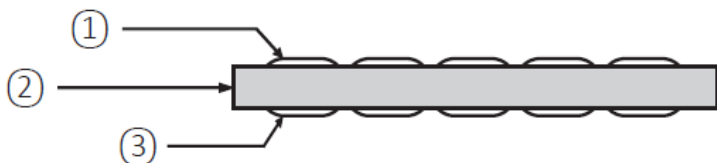


Imagen A

2. Si la costura inferior parece una línea recta (imagen B), significa que la costura superior está demasiado suelta. Gire el selector de tensión del hilo superior hasta un número más alto para aumentar la tensión y hacer puntadas normales.



Imagen B

3. Si la costura superior parece una línea recta (imagen C), significa que está demasiado apretada. Gire el selector de tensión del hilo superior hasta un número más bajo para reducir la tensión y hacer puntadas normales.



Imagen C

TELAS APROPIADAS PARA COSER

Presentación de la costura / Características de la tela / Tela	Algodón/lino	Seda/lana	Poliéster	Elástica
Normal	✓	×	✓	△
Gruesa	✓	×	✓	△
Fina	✓	×	×	×
Dura	✓	✓	✓	△
Blanda	×	×	×	×

Efectividad de la costura:

✓: indica que es fácil de coser

×: indica que es difícil de coser

△: indica que no es lo suficientemente uniforme para coserse

Nota:

1. Definición del grosor de la tela:

Fina (tela): grosor de dos capas de tela < 0,35 mm.

Gruesa (tela): grosor de dos capas de tela > 0,8 mm.

Normal (tela): grosor de dos capas de tela ≥ 0,35 mm e ≤ 0,8 mm.

2. Definición de tela elástica:

Si una tela con unas dimensiones de 100 x 30 mm se expande más de 106 mm al ejercer una tensión de 0,5 kg_f, entonces la tela se define como elástica y, en caso contrario, como inelástica.

3. Tejido duro: vaqueros, lona fina, etc.

4. Tejido blando: toalla, bayeta, etc.

CONSEJOS ADICIONALES

1. Asegúrese de que haya tela debajo de la aguja cuando la máquina esté funcionando y la aguja se esté moviendo, de lo contrario la máquina atascará y el hilo quedará atrapado.
2. Dele 2 o 3 vueltas al volante para probar si hace las puntadas con fluidez antes de accionar la máquina. El volante debe girarse en el mismo sentido que muestra la flecha del volante.
3. Asegúrese de haber enhebrado el hilo correctamente en la máquina (no se olvide de ningún paso o no coserá bien).
4. No cosa telas demasiado elásticas o finas (p. ej., seda), ni demasiado gruesas. Por favor, consulte las telas apropiadas en el manual de instrucciones.
5. Si la máquina se atasca debido a una operación equivocada, apáguela inmediatamente.
6. Antes de devanar la canilla, saque la canilla inferior y el hilo superior.

RECICLAJE

Este aparato está marcado con el símbolo de la clasificación selectiva relativa a los desechos de equipos eléctricos y electrónicos.

Esto significa que este producto debe ser tomado a cargo por un sistema de colecta selectiva conforme a la directiva europea 2012/19/EU ya sea con el fin de poder ser reciclado o bien desmantelado para reducir cualquier impacto en el medio ambiente.

Para más información, puede contactar a su administración local o regional.

Los productos electrónicos que no hayan sido objeto de una clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.



LA PILA DEBE SER RECICLADA O DESECHADA DE FORMA ADECUADA. NO LA ABRA. NO LA TIRE AL FUEGO NI LA CORTOCIRCUITE.

CALIDAD

HEMA le da mucha importancia a la seguridad y la calidad. Disponemos de nuestro propio laboratorio en el que controlamos la seguridad eléctrica y funciones de todos los aparatos antes de incorporarlos al surtido. Además, HEMA vela junto con el fabricante por la calidad del producto.

SEGURIDAD

Es posible que este artículo de HEMA cuente con una tira de plástico de seguridad. La encontrará en la parte inferior del aparato. Esta tira no influye en la calidad ni en el funcionamiento del artículo y se puede retirar sin ningún problema.

AVERÍAS Y REPARACIÓN

En el caso de un aparato defectuoso, llévelo a reparar a un establecimiento Hema.

No intente reparar Ud. mismo el aparato.

Si necesita que se le repare un aparato, puede entregarlo bien embalado, preferiblemente en el envase original, a un establecimiento Hema. Si estuviera dentro del plazo de garantía, lleve el comprobante.

GARANTÍA

El período de garantía es de 2 años a partir de la fecha de compra.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Garantía de calidad de HEMA

HEMA garantiza que el artículo que ha adquirido cumple la calidad y las propiedades que puede esperar del mismo. Estas condiciones de la garantía son válidas sin perjuicio de los derechos legales del cliente, y son aplicables en todos los países en los que HEMA tenga establecimientos.

Uso de la garantía

Si desea hacer uso de la garantía, deberá entregar el artículo junto con el recibo de compra en uno de nuestros

establecimientos. El establecimiento en cuestión determinará si sustituye el artículo (por otro igual o equivalente), si se repara dentro de un plazo razonable o si le devuelve el importe de compra.

Vencimiento de la garantía

La garantía de este artículo perderá su validez si el fallo o avería ha sido causado por:

- a) desgaste normal;
- b) un suceso exterior (por ejemplo, daños debidos a arena, una caída o humedad);
- c) uso erróneo o indebido; o
- d) mantenimiento atrasado o incorrecto, dentro de lo cual se incluye una reparación que no se ha realizado a iniciativa de HEMA.

Esta enumeración no es exhaustiva.

Seguridad adicional para una buena elección

Podrá canjear o devolver el artículo en un plazo de 30 días desde la compra (siempre que esté en perfectas condiciones y tenga el recibo de compra).

1 de noviembre de 2019

Hema B.V.
Postbus 37110
1030 AC Ámsterdam
Países Bajos

Estas condiciones de garantía son válidas sin perjuicio de los derechos legales o reclamaciones del cliente.

